

GRATUIT

L'Écho du Lac

Le mensuel qui vous informe à Lac-Beauport, Stoneham, Tewkesbury et Lac-Delage



EN PHOTOS LA NUIT BLANCHE DU RELAIS

PAGES 13

Coopérer pour créer l'avenir

50 000\$ en bourses
p.5

Prêts hypothécaires combinés
p.10



Desjardins
Caisse populaire
de Charlesbourg

155, 76^e Rue Est, Québec
Tél. : 418 626-1146



PARTICIPANTE
À LA VOIX
MYRANIE
CASTILLOUX
P. 3



DAVID BLAIS-LANGLAIS VISE LES SOMMETS
P. 37



André Dussault
courtier immobilier

849-0555

www.andredussault.com



LAC-BEAUPORT

JE RECHERCHE

URGENT

Propriété récente, 3 chambres à
coucher, avec garage et piscine
creusée - Grand terrain
400 000 \$ et moins

LAC-DELAGE
LAC-ST-CHARLES

JE RECHERCHE

URGENT

BORD DU LAC
Minimum 60 pieds de façade
Peu importe l'âge de la
propriété!

STONEHAM

JE RECHERCHE

URGENT

Propriété 3 chambres à coucher,
de préférence avec foyer et
garage - Grand terrain - Sans
voisin - pas plus de 350 000 \$

REPRÉSENTANT DU QUÉBEC AUX JEUX DE LA FRANCOPHONIE

MAXIME PLAMONDON DÉFENDRA NOS COULEURS À NICE

LOUIS-ANTOINE GAGNÉ

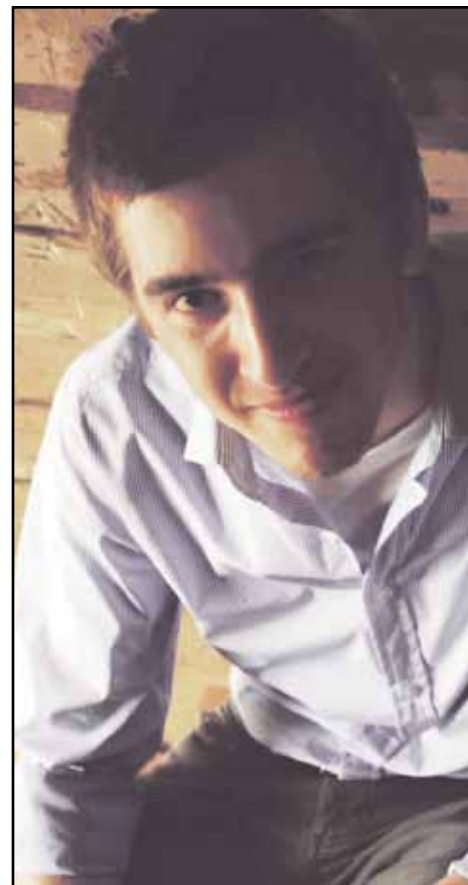
louis-antoine@leseditionsprime.ca

Décidément, la carrière de conteur de Maxime Plamondon de Stoneham va bon train. Le jeune artiste travaille fort, roule sa bosse et apparemment cela le paie bien. Il aura l'honneur d'être le conteur officiel qui représentera le Québec lors des épreuves culturelles des VII^{es} Jeux de la Francophonie de Nice, en septembre 2013!

C'est un ami conteur qui lui a partagé l'information concernant les Jeux de la Francophonie et sur le fait qu'il y avait un appel de candidature pour représenter le Québec comme conteur. Maxime

a beaucoup hésité à se lancer dans cette aventure, mais il a finalement accepté de soumettre son dossier. Ce n'était rien de vraiment compliqué, il fallait envoyer une lettre de présentation, un curriculum vitae

artistique, une prestation sur vidéo ainsi que le texte. Maxime nous explique qu'il n'avait aucune attente à la base, comprenez bien qu'il a été littéralement abasourdi quand, en novembre dernier, le téléphone a sonné et qu'au bout de la ligne, un responsable du conseil des arts du Québec (CALQ) l'informe que sa candidature est retenue. « C'est le genre de chose qui te donne un choc, carrément! Ça m'a pris du temps pour réaliser vraiment ce qui était en train de m'arriver. De fait, j'ai vraiment compris l'ampleur de ce que c'était quand j'ai commencé à me renseigner davantage sur les Jeux de la Francophonie. C'est



En bon conteur, Maxime Plamondon en aura des choses à raconter à son retour de Nice.

d'autant plus extraordinaire et « surréel » que je n'ai que 21 ans et suis un conteur professionnel depuis seulement deux ans. Ce n'est pas le genre de chose auquel je me serais attendu. »

Les bottines que devra enfiler Maxime sont très grandes à chauffer; en 2001, c'est le conteur bien connu Fred Pellerin qui a gagné la médaille de bronze. Maxime demeure confiant : « je vais représenter ma discipline et ma langue avec une grande humilité et je vais faire tout ce qui est en mon pouvoir pour assurer le rayonnement du conte lors de cet événement. » Le cheminement pour se rendre à Nice à tout de même été assez long. Dans un premier temps, c'est un jury de pairs chapeauté par le Conseil des Arts et des Lettres du Québec qui a évalué les candidatures et qui en a retenu une pour le Québec. Ensuite, une sélection internationale a eu lieu et c'est là que sa candidature a été validée par un jury d'experts culturels désignés par l'Organisation Internationale de la Francophonie.

C'est une très belle opportunité qui s'offre à Maxime et c'est un très grand honneur qu'on lui fait. C'est toujours plaisant de voir que des gens de chez nous se démarquent et sont estimés pour le travail artistique qu'ils accomplissent au quotidien. Les épreuves du concours de conte se dérouleront au Théâtre National de Nice. Parce que Nice n'est pas tout à fait la ville d'à côté, il a aussi remporté une bourse de 2500 \$ qui va servir à préparer sa participation aux Jeux. Toute la région est avec toi, fais-nous honneur Maxime!



VOYEZ PLUS LOIN

choisissez une entreprise d'ici!



CONCEPTS K

Des idées, des solutions, des concepts !

Contactez
Dominik Gagnon

LAC-BEAUPOUR

418-554-2412

info@conceptsk.com

www.conceptsk.com



15 ans d'expérience en solutions d'affaires web

Conception de sites web - Boutiques
en ligne - Référencement aux moteurs de
recherches - Développement d'applications
mobiles - Vidéos corporatifs
Hébergement web

« Grâce à Concepts K, nous avons maintenant un site bien référencé dans Google qui met nos produits et services en valeur. Une augmentation des demandes d'informations s'est rapidement faite sentir. »

Standex - Vente et location de stands d'exposition
Solange Alain, présidente
www.standex.ca

COMME UN SIGNE...

LA VOIX... DE MYRANIE CASTILLOUX

CAROLE ROY

carole@lechodulac.ca

La nouvelle émission *La voix* présentée à TVA attire une foule de téléspectateurs, mais également bien des artistes qui tentent leur chance avec ce nouveau concept de célébrité instantanée. Une jeune citoyenne de Lac-Beauport s'y est d'ailleurs brillamment illustrée lors de son passage en décembre.



Bien connue de nos jeunes, Myranie a été intervenante à la Maison des Jeunes de Lac-Beauport où elle siège encore au CA et est éducatrice spécialisée à l'école Madeleine-Bergeron.

Naturelle et souriante Myranie Castilloux est une artiste dans l'âme. Originaire de Paspébiac en Gaspésie, la jeune dame de 26 ans n'en est pas à ses premières armes dans le monde de la chanson.

LA VOIE...

Déjà en 2^e et 3^e année elle chante dans la chorale de l'église et participe également à quelques spectacles. Le premier déclic arrive en début de secondaire lorsqu'elle reçoit un équipement de Karaoké. Sa chambre se transforme soudain en salle de spectacle, éclairage inclus. Le second déclic arrive à l'aube de ses études collégiales à Rimouski, sous la forme d'une guitare offerte par ses parents qui fera de Myranie

une auteure-compositrice-interprète. C'est en participant à la finale de Cégeps en spectacles à St-Félicien que la Gaspésienne réalise à quel point cette carrière l'attire. Depuis elle a fondé son propre groupe *Myranoxika* qui tourne dans des bars, des mariages et divers événements. On les a d'ailleurs vus sur scène à Québec lors des festivités du 400^e de la ville de Québec.

DÉJÀ GAGNANTE...

Même si l'issue du concours reste incertaine, Myranie a déjà fait sa marque dans l'imaginaire des gens et sa prestation unique a ému le public en plus d'avoir profondément touché l'animateur Charles Lafortune qui l'a remerciée pour ce geste. En effet l'artiste ne s'est pas contenté d'interpréter une chanson en y mettant tout son cœur, elle y a aussi mis ses mains. La chanteuse s'est présentée sur scène les mains peintes en vert et a livré une interprétation vibrante de *Soon We'll Be Found* de Sia en traduisant les paroles de la chanson en langage des signes. Une audition à l'aveugle incluant les malentendants, chapeau!

PENSÉES POSITIVES ET SORCELLERIE

«J'ai visualisé toutes les étapes, la place Laurier, le téléphone qui sonne, je voyais Charles Lafortune en train de m'interviewer, j'ai envoyé beaucoup d'énergie positive dans tout ça, mais je n'aurais jamais pensé que ce serait Jean-Pierre Ferland qui se retournerait. En fait, il s'est retourné à la dernière seconde, j'y croyais vraiment plus.

J'ai eu le temps de vivre la déception sur scène et de me dire c'est fini, j'ai tout donné. Au montage, on m'entend encore chanter lorsque Jean-Pierre Ferland se retourne, mais en réalité j'avais terminé la chanson, il s'est retourné au dernier moment», nous confiait la sympathique Paspéya. Et moi qui ai toujours chercher comment insérer dans un texte «c'est arrangé avec le gars des vues», voilà, c'est fait!

À SUIVRE...

Au moment de mettre sous presse tout était encore en suspend, car le concours n'est pas fini. Il reste encore le duo/duel, les directs... Qu'importe le résultat final, Myranie est assurément une battante et son exploit qui porte désormais le très beau nom de Chant du signe restera longtemps gravé dans nos mémoires...

Profitez

de la période hors-saison!

Jouez au golf

pour 25\$/pers* taxes incluses

voiturette électrique incluse
Occupation double

au MONT TOURBILLON

***Avec l'abonnement Duo Mont Royal ou l'abonnement Hors-saison**

L'abonnement Duo	L'abonnement hors-saison
(200\$ tx. incl.) est valide pour les terrains de golf du Mont Tourbillon et Royal Charbourg. 7 / 7 jours pour 41\$ (sauf les samedis, dimanches et les fériés avant 12 h) et pour 26\$ occ. double (après 16h) Inclut les avantages hors-saison	(35\$ tx. incl.) est valide du mois d'avril à mai et du 23 septembre au 31 octobre 2013 Quantité limitée

BRUNCH DE PÂQUES
LE 31 MARS

www.monttourbillon.com | 418.849.4418

François Poliquin

Courtier immobilier

* Certaines conditions s'appliquent

Cell. : **418 805-0790**
Bur. : **418 666-5050**
immobilier@francoispoliquin.com
www.francoispoliquin.com

RE/MAX
Référence 2000
Agence immobilière

3333, du Carrefour, local 250
Québec (Québec) G1C 5R9
Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec inc.

78 NOUVELLES PLACES EN GARDERIE

MAMANS HEUREUSES, BÉBÉS CONTENTS

CAROLE ROY

carole@lechodulac.ca

On délivre des permis de construction, les municipalités se développent, la population grossit, les familles s'agrandissent, les bébés poussent.... En attendant de nouvelles écoles, vivement des places en garderie ! L'implantation de l'Académie Uni-Sport en 2014 à Sainte-Brigitte-de-Laval, une belle nouvelle qui sourit à tous.

Soupir de soulagement de savoir que dès 2014 un nouveau service de garde verra le jour à Ste-Brigitte-de-Laval. Non, ce n'est pas tout à fait sur notre territoire, mais si près tout de même et la beauté, outre celle de cette municipalité florissante, c'est que nous aussi y aurons accès. L'Académie Uni-Sport, déjà bien implantée à Notre-Dame-des-Laurentides et à Val-Bélair, ouvrira une troisième garderie avec les mêmes bons services qu'on lui connaît, axés sur le sport et l'apprentissage de la langue anglaise.

Si les délais sont respectés, et c'est ce que nous souhaitons, le nouveau service de garde ouvrirait fin mars 2014. Situé non loin de la rivière aux Pins, l'installation dédiée à la petite enfance pourra

accueillir 78 petites frimousses, de la naissance à 5 ans. Oui, oui, 10 places pour les pouspons !

UN SITE, DEUX LIEUX

L'Académie Uni-Sport, dirigée de mains de maître par sa directrice et présidente Marie-Michèle Parent trouvera sa niche sur la rue des Saphirs, tout près de la prochaine école primaire de Ste-Brigitte-de-Laval. La nouvelle construction en plus de contenir de multiples locaux pour les tout-petits comptera un gymnase et une cuisine. Qu'ils seront bien dans cet érin nos chérubins ! On leur apprendra l'anglais, on les fera bricoler, on les fera bouger et bouger encore. D'ailleurs, l'activité physique étant une spécialité de la maison, on



se souvient avoir lu en nos pages que Mme Parent encourage fortement les enfants, dès leur jeune âge, à adopter de saines habitudes de vie. Elle ne craint pas d'organiser des activités parents-enfants tels de mini marathons qui auxquels on participe en grand nombre.

Pour en apprendre davantage sur les services offerts à cette garderie on consulte le www.academieunisport.com. Prenez note que l'on peut d'ores et déjà inscrire son enfant sur la liste en écrivant à academieunisport@sympatico.ca. Même adresse pour poser sa candidature à l'un des 18 postes offerts.

**UN SERVICE PERSONNALISÉ
PAR UNE ÉQUIPE JEUNE ET DYNAMIQUE !**

Dr Serge-Alexandre Bellavance
Chirurgien-dentiste
Dentisterie esthétique

SERVICES DISTINCTIFS

- Service d'orthodontie
- Couronnes de porcelaine en une seule séance
- Blanchiment Zoom2
- Laser pour chirurgies mineures
- Toutes nos radiographies sont maintenant numériques réduisant l'exposition aux rayons-X jusqu'à 90%
- invisalign®

Clinique Dentaire
L A C - B E A U P O R T

1020, BOUL. DU LAC, LAC-BEAUPOUR, QC G3B 0W8
418 849-2820 / WWW.LEDENTISTE.NET

PHYSIOTHÉRAPEUTE

AVEZ-VOUS ...

- une tendinite ou une entorse?
- de l'arthrose?
- des maux de dos ou de tête récurrents?
- eu un accident de travail ou un accident d'auto?
- eu une chirurgie orthopédique ou une fracture?

Avec mes connaissances et mon expérience comme physiothérapeute, je peux vous aider!

Tim Albert,
Physiothérapeute

Chiropratique - Physiothérapie - Massothérapie
Psychoéducation - Sexologie et beaucoup plus...
www.polycliniquedulac.com
Tél.: 849-9566 | 1020, boul. du Lac, Lac-Beauport

**Logements à louer
pour les aînés**
avec service de salle à manger

25, du Village, Lac-Beauport
418 316-5525

**LES HABITATIONS
St-Dunstan**
Lac-Beauport



Les bourses d'encouragement
jeunesse, *j'en profite!*

50 000 \$ en bourses

Tente ta chance si tu te démarques par ton **talent**, ton **initiative**
ou ton **engagement** dans l'un des domaines suivants :

- Culture
- Sport
- Projet humanitaire ou communautaire
- Environnement
- Éducation
- Entrepreneuriat

Durée du concours : **Du 21 janvier au 15 mars 2013**

Inscription au www.jaimonplan.com

Pour plus de renseignements :
418 626-1006, poste 2502 ou
marie-andree-villeneuve@desjardins.com.

MON ENTREPRISE COOPÉRATIVE
J'en profite



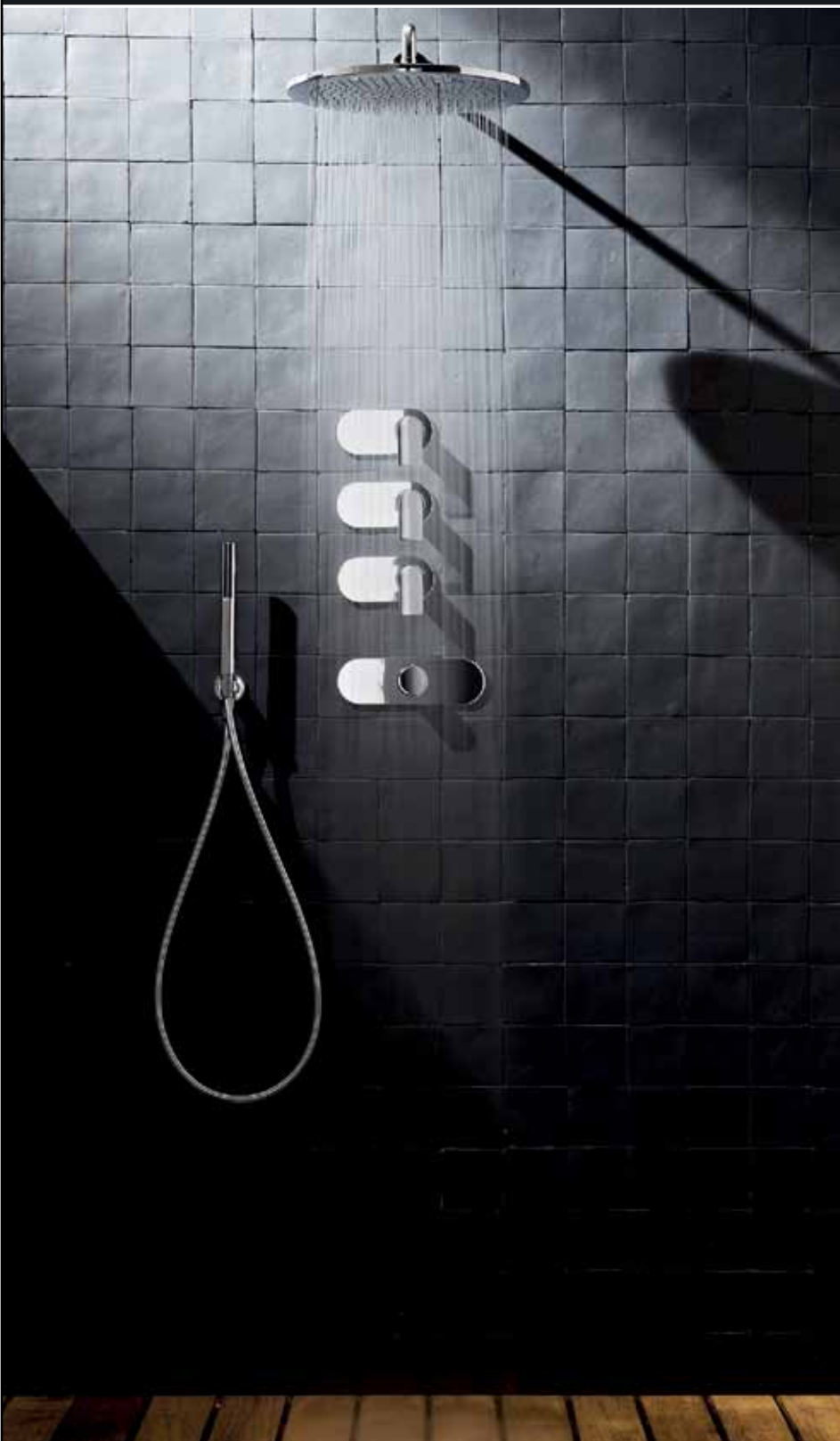
Desjardins
Caisse populaire
de Charlesbourg



/// CÉRAMIQUE - PIERRE - MOSAÏQUE
/// ROBINETTERIES - SALLES D'EAU - OBJETS

CÉRAMIQUE
D É C O R

Eaura
OBJETS



PERSONNALITÉ DU MOIS

LA PÂTISSERIE MICHAUD, UNE ENTREPRISE EN PLEINE CROISSANCE

MARIO MICHAUD, PÂTISSIER DE PÈRE EN FILS

LOUIS-ANTOINE GAGNÉ

louis-antoine@leseditionsprime.ca

Un laboratoire bien spécial vient de voir le jour à Lac-Beauport derrière la boutique de *Bébé Boomerang*. Il faut le préciser, ce n'est peut-être pas le genre de laboratoire où un savant fou concocte quelconques décoctions fumantes. C'est plutôt un pâtissier (l'histoire ne dit pas s'il est fou) qui expérimente de nouvelles recettes et de nouveaux procédés pour continuer sa conquête du marché du gâteau au Québec. C'est dans ce laboratoire que les desserts que vous mangerez demain dans votre restaurant préféré sont élaborés. C'est Mario Michaud, résident de Lac-Beauport depuis 20 ans, qui est derrière ce projet.

Depuis 1983, la famille Michaud exploite un commerce de boulangerie et de pâtisserie. Dès son jeune âge, Mario Michaud s'implique dans toutes les facettes

crémage, chocolat, et décoration selon la recette. L'usine à une capacité de 350 gâteaux à l'heure. Ceux-ci sont par la suite emballés, congelés, palettisés et acheminés dans un entrepôt congelé où ils seront distribués à la grandeur du Québec.



Mario Michaud dans son usine.

de l'entreprise. Il acquiert l'entreprise familiale et celle-ci prend énormément d'expansion en commençant à distribuer des produits dans les supermarchés de la province. Par la suite, c'est le marché des HRI (hôtels, restaurants et institutions) qui est visé avec succès. Aujourd'hui, la *Pâtisserie Michaud* emploie plus d'une trentaine d'employés et est un acteur majeur dans ce domaine au Québec. Située dans le secteur de la rue de la Faune, la visite de la pâtisserie est particulièrement impressionnante. De l'extérieur, rien n'y paraît, sauf l'odeur, un arôme de gâteau embaume le voisinage si bien qu'il y a quelques années, l'entreprise a dû aménager un comptoir ouvert au public afin de satisfaire la clientèle. À l'intérieur, le décor est tout autre, une véritable usine à gâteau et à dessert s'y trouve. Une multitude d'employés s'affaire à confectionner des gâteaux en tout genre. Des centaines de moules s'alignent sur un convoyeur, chaque employé y dépose

Le secret du succès de Mario Michaud réside dans la qualité de ses produits. Pour faire de bons desserts, ça prend de bons ingrédients et c'est ce choix que



De futurs cocos de Pâques.

l'entreprise a fait. Les commentaires sont unanimes, ça goûte comme chez maman. C'est au laboratoire de Lac-Beauport que sont développés les nouveaux desserts. On y teste par exemple la capacité de congélation des gâteaux ou encore on adapte un procédé à la fabrication en usine. L'équipe de la *Pâtisserie Michaud* peut aussi compter sur un précieux collaborateur. Jean-Luc Piquemal, médaillé d'or des Olympiades culinaires mondiales en 2003, est peut-être, au moment où vous lisez ces lignes, en train de confectionner le prochain succès de l'entreprise, ici même à Lac-Beauport. Je ne sais pas pour vous, mais moi, j'ai faim.

JEUNE PERSONNALITÉ

PROPRIÉTAIRE DE CONCEPTS K, CRÉATEURS DE SITE WEB

DOMINIK GAGNON, SUR LE WEB AVANT LE WEB

LOUIS-ANTOINE GAGNÉ

louis-antoine@leseditionsprime.ca

Il existe de ces personnes qui ont ce don particulier d'être à certaines places avant tout le monde. Dominik Gagnon est l'un d'eux. Il est en effet de ceux qui ont en quelque sorte participé à l'émergence de l'Internet. Aujourd'hui propriétaire de *Concepts K*, agence spécialisée dans la conception de site Internet, il est à même de saisir l'évolution des nouvelles tendances et ainsi offrir le meilleur service à sa clientèle. Après tout, ne dit-on pas : Il faut savoir d'où l'on vient pour savoir où l'on va

Dès l'enfance, au début des années 80, Dominik Gagnon possède un TRS 80 et amorce sa carrière en informatique. À titre informatif, la première version du modèle dispose de 4 Ko de RAM. Tout en grandissant, il développe de plus en plus sa passion pour l'informatique. Dans les années 90, le jeune informaticien possède un modem et surfe sur l'embryon de la toile que l'on connaît aujourd'hui. Sa passion grandit, si bien qu'après avoir obtenu son diplôme en informatique de gestion et un autre diplôme en administration et marketing, il démarre son entreprise en

1999. L'équipe de *Concepts K* célébrera donc son 15^e anniversaire l'an prochain et possède toujours le même instinct face aux technologies de l'information. Lors de notre visite chez *Concepts K*, il aurait été justifiable de se questionner si l'entreprise n'œuvrait pas dans la vente de téléphones usagés. En effet, le bureau du jeune entrepreneur était jonché de téléphones cellulaires et de tablettes numériques en tout genre. Dominik Gagnon m'explique alors que c'est devenu incontournable. Les sites qu'il réalise doivent être testés sur tous les types d'appareils. On doit donc



Propriétaire de *Concepts K*, créateurs de site web.

s'adapter aux exigences de programmation des « iPhones » tout comme des « Androids ».

L'équipe de cinq informaticiens a réalisé les sites de quelques gros joueurs aux Québec tels que la *Lunetterie New Look*, *Béton Provincial* et *Canon Québec*. Au fil des années, l'entreprise a acquis une

solide expérience dans une vaste gamme de services reliés au domaine Internet, tel que la conception de sites web standards et dynamiques, la réorganisation de sites Internet, la création de blogue, le placement média, l'hébergement web corporatif, le référencement aux moteurs de recherches et la création de liste d'envoi. Pour cette équipe de mordus du web, la réalisation d'un site comporte plusieurs aspects tout aussi importants les uns que les autres. Bien sûr le site doit répondre aux attentes du client et être facile à consulter, mais surtout il doit être accrocheur. Dès les 30 premières secondes, on doit avoir attiré l'attention du visiteur et ainsi le garder sur le site afin de l'informer sur le produit offert. Grâce à son équipe multidisciplinaire, *Concepts K* vous accompagnera dans votre projet et saura vous offrir une solution parfaitement adaptée à vos besoins afin de dynamiser votre entreprise.

Pour information : www.conceptsk.com



B.A., Courtier immobilier

CHANTAL FLEURANT



1 250 000 \$



LUXUEUSE & SPACIEUSE 26 pièces, plus de 6000 pc habitable. 7 chambres, 4 sb, 2 smanger, 3 sfam, studio, mezzanine, plafond cathédrale. Ski-In/Ski-Out, vue sur le lac.



695 000 \$
BIGÉNÉRATION, Sous-sol en rez-de-jardin, 5 chambres, garage double, terrain 24 000 pi. ca.



360 000 \$
2011 LUMINEUSE & FONCTIONNELLE 3cc, 2 sb, plaf. cathédrale au salon, foyer. Sans voisin arrière, accès au lac.

ROYAL LEPAGE
Inter-Québec

418.653.0488
www.chantalfleurant.com



Jeannot Lapin
a fait ses emplettes
chez Café Noisette...

Café Noisette
café thé chocolat

Magasin général



Bijoux • Café Castelo • Thés • Chocolats
Confiseries • Et mille et une trouvailles de Julie

1000, boulevard du lac, Lac-Beauport

418-841-1777



LES FEMMES D'AFFAIRES DE STONEHAM SE CONFIENT

8 MARS, JOURNÉE MONDIALE

LOUIS-ANTOINE GAGNÉ

louis-antoine@leseditionsprime.ca

Pour souligner la journée mondiale de la femme, on a voulu savoir, si en 2013, il est difficile pour une femme d'exploiter un commerce. Quelles sont les difficultés qu'elles ont pu rencontrer? Voici donc quelques témoignages de commerçantes de Stoneham.

Geneviève Tremblay, propriétaire de qu'au quotidien, on ne passe pas tout notre la garderie *Les Tiloupuces* nous explique temps à se préoccuper de la condition

BOUCHERIE

Vic Verret

& FILS

À votre service depuis 1964
et nous sommes heureux de continuer à vous servir



POUR PÂQUES

Jambon dans la fesse
avec os non cuit
Jambon cottage
Jambon baluchon

RÉSERVEZ TÔT

SPÉCIAL

bouillon à fondue Le Verret

4,99\$ / litre

Fondue chinoise de bœuf fraîche les samedis et dimanches

418 849-4481

www.boucherievicverret.com | 20659, boul. Henri-Bourassa (Qc)



mères et nos grands-mères, elle ne serait surement pas propriétaire d'une garderie! Le fait d'être une femme n'a pas été un facteur de difficulté dans le processus de démarrage de la garderie. En aucun temps, elle n'a ressenti qu'on ne la prenait pas au sérieux lors des rencontres avec ses partenaires financiers ou le ministère de la Famille. Elle croit tout de même que malgré toutes les victoires acquises par les femmes, il n'en reste pas moins qu'une grande partie d'entre elles, à l'échelle planétaire, vivent encore aujourd'hui dans des conditions de quasi-servitude. «J'espère que les femmes de toutes les générations n'oublieront pas que certains droits acquis peuvent être enlevés et que nous devons continuer à lutter pour les préserver ainsi que pour permettre à des femmes d'autres pays de vivre en liberté».

féminine. Cette journée est, pour elle, l'occasion de se rappeler qu'il n'y a pas si longtemps la majorité des femmes n'avait pas encore acquis tous les droits actuels. Que sans toutes les batailles faites par nos

Krystelle Cameron, propriétaire de la boutique *Mont Dollar* considère ne pas avoir eu de la difficulté à démarrer son entreprise en étant une femme. Pour elle, la journée de la femme est importante, mais sans plus. Elle est satisfaite des acquis faits par les femmes et juge que l'égalité est atteinte.



ENFIN, AU LAC!

Une boutique pour l'entraînement, la natation et la course à pied.

OUVERTURE EN AVRIL

La boutique
du Lac.com

985, boul. du Lac, Lac-Beauport christian@laboutiquedulac.com



DE LA FEMME



Sandra Vaillancourt, propriétaire du Centre de Beauté Stoneham estime qu'il est important de souligner la journée de la femme en reconnaissance de ce que d'autres ont fait pour elle. Elle n'a pas connu de difficultés particulières à démarrer son entreprise en étant une femme et pour elle, l'équité salariale reste le dernier combat à gagner.



Myriam Vésina, propriétaire de Chiropratique Stoneham n'a jamais particulièrement porté attention à cette journée. Par ailleurs, elle a été agréablement surprise de la facilité avec laquelle elle a pu réaliser les démarches de démarrage d'entreprise. Pour la jeune chiropraticienne, la maternité et les contraintes que celle-ci peut amener sur le marché du travail est certainement



une difficulté ne permettant pas d'évoluer aussi vite que les hommes sur le marché du travail.

Nadia Lemieux est propriétaire de Gymtonic, pour elle, la journée de la femme est une occasion unique de souligner tout ce que les femmes ont toujours accompli. D'autant plus que de nos jours, avec l'arrivée des femmes sur le marché du travail, elles doivent accomplir leur boulot ainsi que leur rôle de maman. Dans le cadre de son travail, Nadia éprouve surtout de la difficulté avec la conciliation travail-famille. Selon elle, la difficulté vient du fait d'occuper un emploi non conventionnel. Pour Nadia, c'est au niveau des groupes du soutien et du réseautage que réside le défi pour les prochaines générations.

25 JEUNES MONTENT SUR SCÈNE DU THÉÂTRE À NOTRE-DAME-DES-LAURENTIDES

LOUIS-ANTOINE GAGNÉ

louis-antoine@leseditionsprime.ca

Le vendredi 29 mars prochain, une pièce de théâtre toute spéciale sera présentée à l'église de Notre-Dame-des-Laurentides. Il faut tout un village mettra en vedette 25 jeunes de 7 à 17 ans, membres du Club des Servants.

Fondé en 2001 suite à la fusion des cinq paroisses de Lac-Beauport, Lac-St-Charles, Notre-Dame des Laurentides, Stoneham et Tewkesbury, le Club des Servants de la paroisse Sainte-Marie des regroupes près d'une cinquantaine de jeunes, garçons et filles qui s'impliquent à différents niveaux dans leur communauté. C'est d'ailleurs à eux que revient la responsabilité d'animer la soirée du Vendredi Saint, à l'église Notre-Dame des Laurentides. À travers des pièces de

théâtre, qu'ils montent avec ardeur chaque année dès le mois de décembre, ils permettent une réflexion sur un thème toujours renouvelé. Il s'agit probablement de l'activité du Club la plus connue dans la paroisse, et également la plus populaire auprès des jeunes! L'entrée pour la pièce est gratuite, on vous y attend en grand nombre. Pour information: Claude Richard 849-2128



Les Frères Toc
Différent...

MUSICIENS DU MERCREDI AU SAMEDI

NOUVEAU

DIMANCHE 25% POUR LES DAMES SUR TOUT

LUNDI Fajitas pour deux personnes à 29.95\$

MARDI Sushi 1.25\$ le morceau

MERCREDI Ailes de poulet à 49¢ et les pâtes à 10%

JEUDI 2 Corona à 5\$ à compter de 16 h



20815, boul. Henri-Bourassa

418-849-6211

www.lesfrerestoc.com



**LA FLEXIBILITÉ DE
BÂTIR LE PRÊT IDÉAL
POUR NICOLAS**



Lerakis

COPROPRIÉTAIRE FUTÉ

**LES PRÊTS
HYPOTHÉCAIRES
COMBINÉS**

De multiples façons
de profiter des
meilleurs taux.

MON ENTREPRISE COOPÉRATIVE

J'en profite



Desjardins
Caisse populaire
de Charlesbourg

DE NATURE DISTINCTIVE

LA MAISON EXPO HABITAT S'INSTALLE À LAC-BEAUPORT

LOUIS-ANTOINE GAGNÉ

louis-antoine@leseditionsprime.ca

La municipalité de Lac-Beauport a eu la chance de recevoir une invitée de marque cette année. Une invitée qui s'est établie dans le nouveau développement Latitude 46 et qui fera sans doute abondamment parler d'elle. Je l'ai visitée, je vous la présente, voici la maison Expo Habitat 2013.

Réalisée par Construction McKinley, la résidence érigée au 19 chemin du Grand-Bois porte aussi la griffe de la designer Catherine Tremblay. Travaillant en collaboration avec de nombreux partenaires et avec l'équipe de M. Norman McKinley, président de Construction McKinley, l'artiste du design a su intégrer plusieurs concepts d'inspiration internationale qui expriment calme, sérénité et convivialité.

Très vaste, la maison Expo Habitat comprend entre autres, quatre chambres à coucher, salon et cuisine moderne, un espace bureau, un hall d'entrée accueillant et un sous-sol très coloré. La lumière naturelle semble avoir été une des composantes au cœur des préoccupations de la designer. Dans toutes les pièces, la fenestration laisse pénétrer une lumière exceptionnelle et donne une vue imprenable sur la nature et les paysages entourant la maison.

Parmi les coups de cœur, la chambre des maîtres est sans aucun doute l'élément qui va marquer le plus les visiteurs qui viendront rêver d'y dormir. Un judicieux mélange de textures et de matériaux confère à l'ensemble un style contemporain très confortable. Un foyer rond unique et spectaculaire fait face au lit et vient créer une division entre la chambre et la



salle de bain particulièrement spacieuse.

Plus de 70 partenaires sont impliqués de près ou de loin dans ce projet mobilisateur pour l'industrie. Soulignons que la Maison Expo Habitat est une attraction hors site du Salon. Cette réalisation, mise en vente par le constructeur, se veut une vitrine exceptionnelle pour tous les partenaires du projet qui souhaitent présenter les dernières tendances et technologies en habitation au grand public. Chaque année, ce sont en moyenne 10 000 visiteurs qui découvrent les charmes de la Maison Expo Habitat.

CANTONS'ACTIVE ET SES PARTENAIRES SEMER DE SAINES HABITUDES

PAR LOUIS-ANTOINE GAGNÉ

louis-antoine@leseditionsprime.ca

Le 27 février dernier, une rencontre des membres partenaires de Cantons'active s'est tenue à la Grange du presbytère. Divers intervenants sont venus présenter un état de la situation et un bilan des réalisations de l'organisme. Tous s'entendaient pour dire que la mobilisation pour de saines habitudes de vie est exemplaire à Stoneham. Bravo à Cantons'active.



Les intervenants présents à la rencontre du 27 février.

Concept Beauté

Signature

Vous prend par le ventre!

Spécial
99\$
/ mois

pour être mieux dans sa peau!

Débutez dès maintenant le **remodelage** et le **raffermissement** de votre ventre et soyez prêtes pour débiter l'été en beauté!

Concept Beauté Signature
Aujourd'hui... demain, mieux dans sa peau!

870, boul. du Lac, Québec
www.conceptbeaute.net

418 316-5299



LES ÉCHOS DE L'ÉCHO

CAROLE ROY

carole@lechodulac.ca

LES PROS DE L'IMPRO



Le premier tournoi officiel d'improvisation de la Ligue Interservices de Garde (LIG) de la Commission scolaire des Premières-Seigneuries s'est tenu le 1^{er} février à l'école primaire de la Passerelle. Ils étaient plus de 150 jeunes de 2^e année

du 2^e cycle à la 2^e année du 3^e cycle à participer à ces joutes qui se sont déroulées de midi à 18 h devant près de 300 spectateurs.

L'or est allé à l'école de Saint-Michel, l'argent à l'école primaire Chabot et l'Oasis alors que Montagnac s'est vu remettre le bronze. Bravo à vous tous !

LA PROMO BOULE DE NEIGE

Dans le cadre de la promotion Boule de neige organisée par Concept Beauté Signature en collaboration avec Le Batifol, Nancy Mac Aulay et Sonia Mailloux procédaient le 28 février dernier au deuxième tirage. L'heureuse gagnante est Madame Thérèse Lemay; elle remporte des chèques-cadeaux du Batifol et de Concept Beauté d'une valeur de plus de 600\$. Le prochain tirage de Boule de neige, une idée

originale de Double V Communication aura lieu le 28 mars prochain. Bonne chance!



Sonia Mailloux et Nancy Mac Aulay du Batifol

LA TOURNÉE PROVINCIALE BRUNET/RÊVES D'ENFANTS RÉCOLTE 12 000\$

C'est toujours dans le même élan de générosité que s'est déroulée la deuxième édition de la Tournée provinciale Brunet/

Rêves d'enfants destinée à promouvoir les inscriptions pour l'outil MASANTÉ. Ainsi furent récoltés plus de 12 000\$



De gauche à droite : Laurent Larose, directeur régional de la Fondation Rêves d'enfants, Réveur, mascotte de la Fondation, Géraldine Pereira, directrice marketing de McMahon et Jade Beaupré, enfant de rêve.

permettant la réalisation du rêve de Jade Beaupré, qui, à l'âge de 7 ans, recevait un diagnostic de leucémie non lymphoblastique. Présentement en rémission, Jade a eu la chance de vivre la magie de Disney en décembre dernier!

PROCHAIN DÉJEUNER-CONTACT

Le prochain déjeuner-contact du Regroupement des gens d'affaires et tourisme Lac-Beauport, organisé par Sigma Expertise, aura lieu le mardi 9 avril, 7 h 30, au Batifol. Outre le coût de votre repas, l'activité est gratuite. Soyez-y et apprenez-en davantage sur trois entreprises d'ici lors du blitz promo. Pour obtenir plus de détails et confirmer votre présence, consultez le www.sigmaexpertise.com/dejeuners.

«BREIZH», DE WHO ARE YOU, À STONEHAM



C'est sur le coup de 20 h le 23 mars prochain que la formation *Who are you* présentera à la Grange du Presbytère son plus récent spectacle, Breizh. Bilingue et énergique, le concert tiré de l'album du même nom, navigue entre remous d'énergie rock, paysages sonores envoûtants et chansons folk épurées. Composé de Josué Beaucauge (claviers, voix, banjo, guitares), Christian Poirier (guitares, lapsteel, basse, voix) et de Dominic Fournier (batterie, percussions, voix), le trio cde Québec s'affirme par une présence authentique et une couleur musicale originale qui fait l'unanimité. Leur univers sonore rappelle parfois ceux de Karkwa, Patrick Watson, Pink Floyd ou Radiohead. Les billets au coût de 20\$ sont en vente à la porte ou au Complexe municipal de Stoneham.

© 2013 Porsche Cars Canada, Ltd. Porsche recommande le port de la ceinture de sécurité et le respect du code de la route en tout temps.



Exaucez un de vos rêves.

Les atouts de la Panamera GTS sont évidents : des performances Porsche à l'état pur au service de ses quatre occupants. Vous la reconnaîtrez à son allure rabaissée plus agressive ainsi qu'à ses caractéristiques réaffirmées avec un moteur V8 de 4,8 litres à régime élevé supérieur développant 430 chevaux et une suspension pneumatique adaptative de série. Il ne fait aucun doute qu'elle a été pensée pour que le pilote fasse plus que jamais corps avec son véhicule. Venez faire un essai routier au volant de la Panamera GTS et du reste de la gamme Panamera. Porsche. Sans compromis.

Nouvelle concession, nouvelle équipe, Centre Porsche Québec.

Centre Porsche Québec
2240 RUE CYRILLE-DUQUET
QUÉBEC QC G1N 2G3
418-PORSCHE (767-7243)
www.porschequebec.com

Porsche recommande **Mobil**



PORSCHE

DANS LA MIRE

On se souviendra que l'année dernière pour son 75^e anniversaire, Le Relais remettait à son agenda la légendaire Nuit Blanche. Réponse immédiate, les skieurs lac-beauportois répondaient en grand nombre. L'édition 2013 qui se tenait le samedi 23 février dernier aura largement dépassé les prévisions d'achalandage de la direction de la station de ski. Contrairement à l'année dernière alors que l'on estimait que les skieurs venaient principalement de

notre territoire, la Nuit Blanche 2103 a su rejoindre une plus vaste clientèle provenant de la grande région de Québec. La promotion avec CHOI FM ne serait pas étrangère au succès remporté par l'évènement. À 20 h 30, près de 400 personnes étaient passées à la boutique de location et ce n'était pas fini ! Températures douces, flocons à plein ciel et sourires en abondance, soirée magique ce fut !



STÉPHANE LOCHOT

courtier immobilier agréé



418 912.8551

www.stephanelochot-immobilier.com



Camil Bélanger

COURTIER IMMOBILIER HYPOTHÉCAIRE



LAC-DELAGE

Site magnifique. 3 ch., garage double. 36 000 pi². 459 000 \$



STONEHAM

Magnifique plain-pied. Cachet, 3 ch, garage. 387 400 \$



STONEHAM

Gîte ou bi-génération 5 ch 4 sdb. Studio indép. Piscine creusée. 459 000 \$



STONEHAM

54*38, 5 CC, 3 SdB. 3 450 pi² hab. Gar. Accès lac. Magnifique ! 549 500 \$



LAC-BEAUPORT

Vue montagne, 3 chambres. À visiter ! 319 000 \$



LAC-DELAGE

Jumelé sur trois niveaux 5 1/2 et 4 1/2 Vue lac. Avec revenu. 425 000 \$



STONEHAM

MOTEL 6 ch avec propriété cottage. Rentabilité. Proche ski. 448 500 \$



STONEHAM

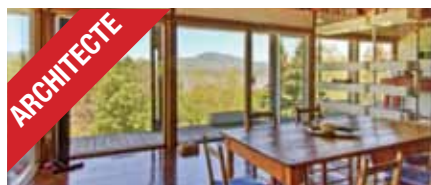
Charmante propriété neuve. Bord rivière. 209 000 \$



STONEHAM

Havre de paix. Bord rivière Jacques-Cartier. Cachet, 3 ch. 243 000\$

VENDU
Terrain
Lac-Beauport
32 000 pi²
Ch. Du Bord de l'Eau
Prix 63 500 \$



ILE D'ORLÉANS

Magnifique domaine de 187 000 pi², 3 ch. vue fleuve, piscine creusée. 555 500 \$



STONEHAM

2666 Bd Talbot, terrain zoné commercial ou résidentiel. 15 220 pi². 69 900 \$



ST-ROMUALD

À proximité parc et marina. Maison d'architecte de 2 680 pi², 3 ch. 434 900 \$

LA CORPORATION DES CONCESSIONNAIRES D'AUTOMOBILES

CHARLES DROUIN NOMMÉ CHEF DE DIRECTION

CAROLE ROY

carole@lechodulac.ca

La Corporation des Concessionnaires d'automobiles de la régionale de Québec annonçait récemment l'arrivée de son nouveau Chef de la direction. Le Lac-Beauportois Charles Drouin est la personne toute désignée pour faire rayonner la Corporation.

En poste depuis le 1^{er} décembre dernier, M. Charles Drouin succède à M. Bernard Ferland. Pour M. Benoit Theetge, président de la Corporation des concessionnaires d'automobiles de la régionale de Québec (CCARQ), l'arrivée de M. Drouin est un atout de taille au sein de l'organisation.

INTÉRESSANT CURSUS

Ayant œuvré neuf ans à la direction générale d'entreprises et près de trois dans l'univers politique, Charles Drouin possède cette feuille de route indispensable à la poursuite de la mission de son prédécesseur, qui est celle d'assurer la croissance et la pérennité de la Corporation des concessionnaires d'automobiles de la régionale de Québec.

Il a travaillé au sein de Genex Communications pour la division Productions NewRock. À titre de directeur général, il opérait un studio d'enregistrement, une compagnie de disques ainsi qu'une compagnie d'édition. Son expérience de gestionnaire s'est ensuite enrichie au poste de directeur général au Marché du Vieux-Port de Québec.

Monsieur Drouin a aussi été conseiller politique pour différents ministres, dont la ministre des Affaires intergouvernementales canadiennes, présidente du Conseil privé de la Reine pour le Canada, ministre de la Francophonie et ministre responsable de la région de Québec. Il a également été conseiller politique au sein du Cabinet du ministre des Affaires municipales, des

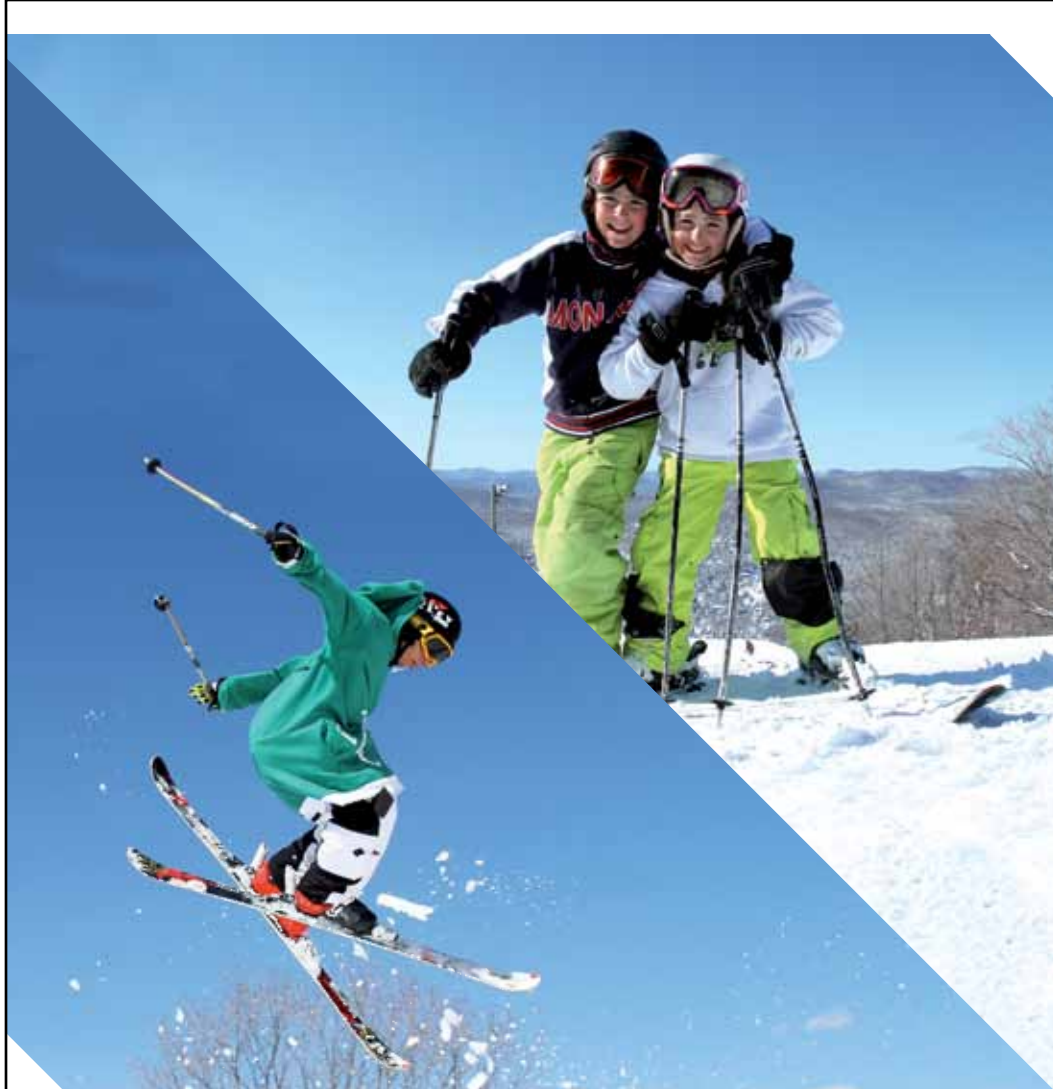


Régions et de l'Occupation du territoire. Mentionnons par ailleurs qu'aux dernières élections municipales, il se présentait avec l'équipe Action Lac-Beauport.

« Nous avons une grande confiance envers monsieur Drouin et son équipe afin qu'il puisse tout mettre en œuvre pour ainsi faire rayonner cette grande industrie et assurer le succès du Salon de l'auto de Québec ainsi que du fonds Fondation Mobilis de la CCARQ », a exprimé M. Theetge, président de la Corporation.

LA CCARQ EN BREF

Organisme à but non lucratif, la CCARQ regroupe 128 concessionnaires d'automobiles et de camions lourds titulaires d'une franchise d'un manufacturier. Elle représente près de 99% des concessionnaires de son territoire; Québec métropolitain, Portneuf, Charlevoix, Lotbinière, Beauce Bellechasse, Montmagny L'Islet, Kamouraska – Rivière-du-Loup – Témiscouata. Elle organise chaque année, le Salon de l'auto de Québec qui en est à sa 32^e édition et elle est gestionnaire du fonds Fondation Mobilis de la CCARQ.



PRÉVENTE DU PRINTEMPS

Descente de prix

7 JOURS / 7 SOIRS

369\$
MAXIMUM

SOIRÉES

109\$
Saison 2013 • 2014
en prévente jusqu'au 1^{er} avril
*Toujours au sommet,
toujours aussi près*



Christine
LEGARE
COURTIER IMMOBILIER

www.christinelegare.com

Même équipe, nouvelles couleurs!

Sophie
PROULX
COURTIER IMMOBILIER



Roxane
SAULNIER
COURTIER IMMOBILIER



LAC-BEAUPORT



LUMINEUSE propriété en plein cœur de la municipalité! Terrain de 63000 p.c., lac privé à vos pieds et grand mur vitré au salon. Faites vite! 359 000\$

STONEHAM-ET-TEWKESBURY



Offrez-vous un immense terrain à la montagne! Constructible, vendu avec terre, possibilité de subdiviser de plusieurs façons. Contactez-nous! 150 000\$

STONEHAM

VENDU



P.D. 349 900\$

STONEHAM



Votre studio de ski DIRECTEMENT aux pieds des pentes! Vendu meublé, foyer et vue sur la montagne. Informez-vous! 118 000\$

STE-BRIGITTE-DE-LAVAL



Aires ouvertes et fenestration maximale, cuisine CONVIVIALE, design recherché. Vue grandiose sur la vallée! Libre rapidement. 279000\$

STONEHAM

NOUVEAU



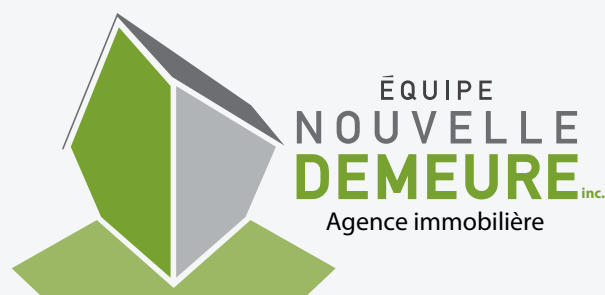
CHALEUREUSE propriété de 5 c.c. et 2 sdb, vous offrant vue sur les montagnes, pièces très vastes et fenestration abondante. 329 900\$

CHARLESBOURG

NOUVEAU



DE TOUTE BEAUTÉ! Penthouse 1 c.c. + bureau, épuré à souhait avec finition de qualité et matériaux haut-de-gamme. Vue sur les montagnes! 324 900\$



La dimension humaine
derrière l'immobilier

CHARLESBOURG

NOUVEAU



LUXUEUX condo de 2 c.c. aux portes du Golf de la Faune! Grande cuisine fonctionnelle, fenestration abondante et entouré de nature. Possibilité stationnement intérieur. 274900\$

CHARLESBOURG

NOUVEAU



Construction 2012. CHALEUREUX avec terrasse à l'ouest, plein soleil. Vue sur la nature et tout près des services. Comme un neuf! 249900\$

CHARLESBOURG



VASTE condo de 2 chambres, foyer de pierre, grande terrasse à l'ouest et beaucoup de rangement! Décor classique, ensoleillé, il vous charmera... 249500\$

CHARLESBOURG



Tout NEUF et livrable dès maintenant! Condo orienté sud, profitez de 2 c.c. + bureau. 1 stat intérieur, 1 stat extérieur, près de tous les services. Faites vite! 314000\$

www.christinelegare.com
clegare@nouvelledemeure.com



418 849 0001
418 780 1414

Christine
LEGARE
COURTIER IMMOBILIER

Place d'affaires au:
360 boulevard du Lac, suite 201

Stylée
VALÉRIE
HARVEY
homestaging & decorating

Chronique de Home-Staging avec:

Valérie
HARVEY

Ce printemps ...
Préparer sa propriété à la mise en marché, ça se planifie. Le projet de vendre accueille volontiers l'idée d'un grand ménage. Il est fort agréable de profiter de cette occasion pour offrir aux organismes humanitaires les articles qui, pour vous, ont terminé leur devoir. Ils seront maintenant accueillis avec bonheur par d'autres personnes. Cela simplifiera votre Homestaging, qui lui, harmonisera votre décor afin de séduire les visiteurs!

Au plaisir de collaborer à votre projet,
Valérie



CONSEIL DU LAC

SÉANCE DU CONSEIL BIEN PAISIBLE

LE PROJET DU MONT CERVIN AVANCE
LENTEMENT MAIS SUREMENT

LOUIS-ANTOINE GAGNÉ

louis-antoine@leseditionsprime.ca



Le conseil municipal : France Thériault, Louise Delâge, Olivier Frédéric Bérard, Michel Beaulieu, Alice Dignard, Charles Brochu et Robert Fournier.

C'est une séance du conseil bien tranquille qui s'est déroulée à Lac-Beauport le 4 mars dernier. Quarante-cinq petites minutes ont suffi pour adopter les résolutions et les projets de règlement présents à l'ordre du jour. Bien peu de questions de la part des citoyens qui se sont surtout informés des progrès accomplis dans le projet du secteur du Mont Cervin.

Concernant le projet de réseautage du système d'égouts au Mont Cervin, la Municipalité est toujours en attente des plans et devis de la firme d'ingénieurs qui viendront statuer sur une évaluation plus précise des montants nécessaires pour la réalisation des travaux. Un règlement constituant le comité consultatif en environnement (CCE) a été adopté et la nomination de ses membres a été rendue officielle. Le CCE viendra remplacer la commission sur la qualité de l'environnement.

L'AUBERGE QUATRE TEMPS

Un projet de règlement modifiant le règlement de zonage et un autre modifiant le règlement de lotissement ont aussi été adopté pour le secteur de l'Auberge Quatre Temps. Ces modifications viendront permettre de nouveaux usages tels de l'habitation unifamiliale et multifamiliale. On en comprend donc qu'on verra sous peu des maisons s'ériger sur les terrains de l'Auberge Quatre Temps.

LES SPORTS DE GLACE

En terminant, le conseil a aussi adopté le règlement décrétant un programme d'incitation aux sports de glace en arénas sur le territoire de la ville de Québec en 2013-2014. Les personnes concernées bénéficieront donc d'une aide de la municipalité de 100 \$ pour les moins de 5 ans et de 200 \$ pour ceux entre 5 et 21 ans pour les inscriptions pour une saison complète.

25 ANS D'EXPÉRIENCE AU SERVICE DE VOTRE CONFORT

VÉLO **REAKTIF** ↔ **ERGOMOTION**
 Made-to-measure cycling system

Que vous soyez débutants,
intermédiaires ou avancés,
optimisez votre **POSITION**
et gagnez en **PUISSANCE!**



OUVERTURE OFFICIELLE
Inauguration de nos nouveaux
locaux le **22 mars.**
Venez nous visiter!



418.473.4164



info@reaktif.ca

2694, boulevard Talbot

Stoneham (QC) G3C 1J5

www.reaktif.ca

CONSEIL MUNICIPAL

UNE NOUVELLE DIRECTRICE DES FINANCES À STONEHAM

PHILIPPE BRASSARD

Le conseil municipal de Stoneham-et-Tewkesbury a confirmé le 11 février l'embauche d'une personne d'expérience, Elena Giroux, au poste de directrice du service des finances.

Détentrice d'une maîtrise en administration des affaires et du titre de comptable agréée (CPA, CMA), Mme Giroux possède un curriculum vitae bien garni. Parmi ses nombreuses expériences à l'étranger, elle a notamment pris part à des missions commerciales au Brésil et en Espagne et agi comme agente de développement à l'international. Avant d'être embauchée à Stoneham, elle occupait le poste d'analyste financier pour l'assureur Promutuel.

« C'est une personne qui a un profil très diversifié et nous sommes très contents de l'accueillir parmi l'équipe des directeurs de la municipalité », s'est réjoui le maire Robert Miller, en annonçant l'embauche de Mme Giroux, le 11 février en séance régulière du conseil.

Mme Giroux dirige le service des finances, qui a pour rôle d'assurer la saine gestion de l'ensemble des opérations financières de la municipalité, notamment la mise à jour du rôle d'évaluation, la perception des taxes, la gestion et le contrôle des ressources financières, la comptabilité et les rapports budgétaires et financiers.

Elle succède à Steve Whalen, qui a récemment quitté son poste après 25 ans de service pour poursuivre une carrière dans le privé.

DÉPASSEMENTS AU PRESBYTÈRE

Les travaux de rénovation au presbytère de Stoneham visant à y transférer les bureaux du service des loisirs et de la culture entraîneront vraisemblablement des coûts supplémentaires. En effet, le conseil a autorisé le 11 février des dépassements de coûts de l'ordre de 22 000 \$ au maximum pour des travaux imprévus. Des travaux touchant un foyer, ainsi que des



La nouvelle directrice du service des finances, Elena Giroux, en compagnie du maire Robert Miller.

travaux d'alignement et de plomberie, font partie de ces imprévus.

Alors que le montant inscrit au règlement d'emprunt était de 314 000 \$, le projet pourrait maintenant coûter jusqu'à 336 000 \$. « On parle de 22 000 \$ d'imprévu au maximum. Nous avons encore des négociations à faire avec nos partenaires dans ce dossier », a précisé le maire Miller.

Les travaux doivent être achevés fin février ou début mars.

PARCS

Par ailleurs, un mandat de 4 000 \$ a été octroyé à la firme Brain Box Architecture pour l'élaboration d'un concept et d'un estimé pour le futur pavillon de services du Parc des Fondateurs. Une somme de 450 000 \$ avait été inscrite au Programme triennal d'immobilisations (PTI) en 2013 pour ce pavillon de services.

La firme Groupe IBI/DAA se voit pour sa part attribuer un mandat de 21 650 \$ pour l'établissement d'un « plan directeur des parcs et des terrains de jeux » pour l'ensemble du territoire de Stoneham-et-Tewkesbury,

incluant le Parc des Fondateurs.

« C'est un aménagement global. Ils vont faire un plan directeur en s'appuyant sur des normes par rapport à des distances, des populations, des parcs de quartier, de voisinage, régionaux ou municipaux, etc. Ils vont nous faire des recommandations pour

les 10 prochaines années en fonction de la démographie », a résumé Robert Miller.

Pour l'année 2013 uniquement, le PTI prévoit une enveloppe de 250 000 \$ pour le réaménagement du Parc des Fondateurs et une autre de 75 000 \$ pour l'amélioration des parcs.

Soirée rencontre

Venez discuter avec le député de Chauveau des enjeux qui vous intéressent.

Cette assemblée citoyenne est pour vous!

OÙ :

Salle des Chevaliers;
1506, avenue du Lac-Saint-Charles,
G3G 0B3

QUAND :

Le lundi 25 mars
19h00

Gérard Deltell vous y attend !



ASSEMBLÉE NATIONALE
QUÉBEC

Gérard Deltell

Gérard Deltell, Député de Chauveau

Bureau de Gérard Deltell,
député de Chauveau
359, rue Racine, Québec
Téléphone : 418 842-3330
Télécopie : 418 842-6444
gdeltell-chau@assnat.qc.ca

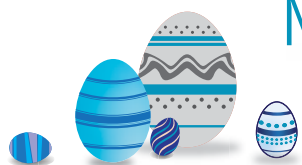
Clinique dentaire
Stoneham



Dr Stéphane Coulombe
chirurgien-dentiste

Ludovic et Frédéric Fortin
denturologistes

Dr Pascal Forest
dentiste généraliste
service d'implantologie



N'oubliez pas de bien brosser vos dents...
Joyeuses Pâques!



Consultez notre nouveau site Internet

Dentiste: 418 848-8000 | Denturologiste: 418-848-7900

www.cliniquedentairestoneham.ca | 2683, boul. Talbot, Stoneham-et-Tewkesbury

LE STATIONNEMENT DES VÉHICULES COMMERCIAUX DÉBATTU À STONEHAM

PHILIPPE BRASSARD

Stoneham-et-Tewkesbury souhaite encadrer le stationnement des véhicules commerciaux sur son territoire et les citoyens ont eu leur mot à dire sur les moyens pour y arriver lors de la consultation publique du 27 février, qui s'est tenue dans la Grange du presbytère pleine à craquer.

Le premier projet de règlement 13-P-680-1 modifiant le règlement de zonage a été au cœur d'un débat animé, mais constructif, particulièrement l'article 14.2 visant à encadrer le stationnement hors rue des camions et des véhicules commerciaux dans la municipalité.

« Pour les terrains d'usage résidentiel », mentionne l'article en question, « le stationnement d'un seul véhicule de commerce ou d'un seul camion sans remorque ou semi-remorque est autorisé aux conditions suivantes » :

- L'aire de stationnement doit être aménagée dans une cour latérale ou arrière, à une distance minimale de 10 mètres du plus proche voisin;

- Le véhicule ne doit pas être visible d'un chemin;

- Pour tous les véhicules de plus de 3000 kilos, un écran tampon doit être aménagé à l'aide de conifères, de clôtures décoratives ou de haies de cèdres en respectant certaines normes.

OBJECTIF : ENCADRER

« Avant 2010, c'était interdit de stationner des véhicules lourds sur un terrain résidentiel », a expliqué le directeur du service de l'urbanisme, Louis Desrosiers. « On a toléré, sauf qu'entre temps, il y a eu des plaintes de citoyens concernant ces activités », a-t-il précisé.

En modifiant le règlement de zonage, la municipalité cherche donc à encadrer le phénomène par des normes. « Plutôt que d'interdire, on essaie de trouver des solutions », a dit M. Desrosiers. « On met quelque chose sur la table et on veut l'opinion des citoyens. »



RÉACTIONS

Les nombreuses réactions des citoyens ont illustré la nécessité de revoir le règlement. La majorité d'entre eux ont réclamé un règlement plus permissif.

« On gagne notre vie avec notre camion, a plaidé un citoyen camionneur. On n'est pas des millionnaires. Il n'y a pas grand monde parmi nous qui a les moyens d'investir pour une haie ou une clôture tout le tour de son terrain. »

« Quand tu restes en campagne, les voisins sont éloignés. On ne dérange personne avec nos camions » qui devraient être permis en milieu rural, a suggéré un autre.

Plusieurs citoyens ont demandé à ce que la limite d'un seul véhicule commercial par terrain soit augmentée, alors que d'autres ont exigé que les normes tiennent compte des différents types de véhicules commerciaux.

« Quand on mélange l'industriel avec le résidentiel, ça fait des chicanes de voisins. [...] Vous devriez prévoir un parc industriel », a pour sa part soutenu un homme carrément opposé aux camions dix roues stationnés dans les secteurs résidentiels.

ANALYSE

« On est sensible à tout ce que vous nous dites », a assuré après plus d'une heure de débat le maire Robert Miller.

Un rapport du service de l'urbanisme détaillant les propositions des citoyens sera déposé aux membres du conseil municipal à des fins d'analyse. Ensuite, le conseil procédera à l'adoption d'un second projet de règlement avec ou sans modifications lors de la séance du 8 avril. Le conseil se donne un mois de plus que prévu pour travailler le dossier.

AUTRES MODIFICATIONS

Pour prendre connaissance des modifications spécifiques à certaines zones, ainsi que du projet de règlement 13-P-679 modifiant le règlement relatif aux plans d'intégration architecturale (aussi présenté le 27 février), consultez les documents disponibles sur le site Internet : www.villestoneham.com.

PASCAL LE BOULANGER

Boulangerie pâtisserie artisanale

Ajoutez une petite touche gourmande à votre brunch ou réception de Pâques!

Nouveau **Pain Briare**
.....
Pains gourmands

Feuilleté abricottine
(Pâte feuilletée avec abricot et crème pâtissière)

Nouveau **Brioche à la fleur d'oranger**
.....
Croissants, chocolatinas, viennoiseries

Baguette à l'ail

Aussi fromages, charcuteries, etc.

Sans oublier notre délicieux
GÂTEAU DE PÂQUES!

Votre destination gourmande

2, route de Tewkesbury, Stoneham | **418-912-8501**

**DIMANCHE 17 MARS, L'IRLANDE
SERA EN PLEIN COEUR DE STONEHAM!**

PUB JACKIE DUNN
RESTAURANT

**VIVEZ LA MEILLEURE
SAINT-PATRICK À VIE DÈS 12H,**
bière verte et Guinness vous y attendent!

**RÉSERVEZ TÔT,
PLACES LIMITÉES!**
Soyez-y!

**LE CHARME DE L'IRLANDE
AU COEUR DE STONEHAM**

59, 1^e Avenue, Stoneham | 418-912-8488

LA MUNICIPALITÉ SOULIGNE LE DÉPART DE TROIS PILIERS

STONEHAM PERD 95 ANS D'EXPÉRIENCE

LOUIS-ANTOINE GAGNÉ

louis-antoine@leseditionsprime.ca

Le 7 février dernier, la grande salle du complexe municipal de Stoneham s'est transformée, pour une soirée, en salle mondaine où de nombreux invités s'étaient rassemblés pour souligner le départ de trois véritables piliers. À eux trois, ils cumulent pas moins de 95 ans d'expérience au sein de la municipalité. Ce sont Michel Chatigny, Steve Whalen et Richard Pageau qui quitteront ou quitteront sous peu leur emploi, certains pour la retraite, d'autres pour relever de nouveaux défis.

La Municipalité avait déroulé son tapis rouge pour accueillir ses invités. Une entrée solennelle au son d'un air de cornemuse joué par Allan Stairs a donné le ton à la soirée. Parmi les 80 invités, on trouvait des membres du conseil municipal, des employés, d'anciens conseillers et anciens maires, directeurs généraux et directeurs de la municipalité. Des partenaires commerciaux étaient aussi présents. Certains invités provenaient de familles souches, car la soirée était aussi l'occasion de remettre une copie du livre de la MRC de La Jacques-Cartier « Par monts et vallées » à chacun.

Les animateurs de la soirée, Robert Miller, maire, et Lisa Kennedy, directrice générale et secrétaire-trésorière, avaient réservé quelques surprises aux trois invités d'honneur en révélant entre autres des anecdotes propres à chacun. Ils avaient bien sûr, reçu l'aide de complices pour la rédaction des textes. Qui de mieux que les conjointes pour livrer ces petits secrets cocasses. Chantal, Lise et Francine, merci vous nous avez bien fait rire. Maxime Plamondon, conteur bien connu de Stoneham est venu à son tour, raconter une histoire à sa façon, où les trois protagonistes principaux étaient les vedettes.



Steve Whalen, Michel Chatigny et Richard Pageau

Ils ont chacun reçu, des mains de Maxime, un diplôme honorifique de l'Université de Stoneham. Voici donc brièvement le pedigree de ces trois grands. Michel Chatigny, directeur général et secrétaire-trésorier, cumule 26 ans de service, Steve Whalen directeur du Service des finances cumule lui aussi 26 ans de service et le dernier, mais non le moindre, Richard Pageau, contremaître aux travaux publics termine sa 43^e année de service à la Municipalité. Les trois hommes se sont vu remettre un

magnifique cadeau conçu à Stoneham, ils ont chacun reçu un bâton de marche élégamment sculpté par Frédéric Fournel, propriétaire de Totek.

Pour conclure sur une note plus personnelle, depuis quatre ans, j'ai eu la chance de travailler avec ces trois inconditionnels des Cantons Unis. Je profite donc de la tribune qui m'est offerte pour vous souhaiter, Michel, Steve, Monsieur Pageau, du bonheur et que du bonheur pour les années à venir.

Deuxième paire gratuite

À l'achat d'une lunette complète parmi toutes les grandes marques!

Recevez une **deuxième paire de lunettes gratuites***, de même prescription, à l'achat d'une première paire choisie parmi toutes les grandes marques en magasin! Votre deuxième paire peut être choisie parmi soit une **solaire**, une **lunette d'ordinateur** ou encore une **deuxième paire régulière**!

* Voir détails et restrictions en magasin. Les lunettes sont à titre indicatif seulement. Valable jusqu'au 31 mars 2013.

MARCHAND GIGUÈRE

Les bonnes lunettes

marchandgiguere.com

Galeries Charlesbourg
418 626-7519



Vous pouvez accumuler des milles Aéropian^{MD} chez nous. Renseignez-vous pour les détails en magasin.

Dr René Marchand, Optométriste
Nous acceptons les prescriptions de l'extérieur.
Examen de la vue • Lunettes • Verres de contact

ALEXANDRA NOËL, PASSIONNÉE DE LA PETITE ENFANCE

LES ATELIERS PRÉSCOLAIRES DE LA P'TITE ÉCOLE À STONEHAM

LOUIS-ANTOINE GAGNÉ

louis-antoine@leseditionsprime.ca

Un nouveau service pour la famille ouvrira ses portes sous peu à Stoneham. En effet, les ateliers préscolaires de *La p'tite école* accueilleront vos petits trésors à partir du 8 avril. Située au 2694 boulevard Talbot, la prématernelle sera dans le nouveau complexe commercial où se situe l'école de cirque. Les ateliers préscolaires seront offerts pour des enfants de trois à cinq ans constituant en quelque sorte un pont entre la garderie et la maternelle.

C'est Alexandra Noël qui est la barre de ce nouveau projet éducatif. Il faut savoir que ce projet mijote déjà depuis plus de trois ans dans la tête de l'éducatrice. Il y a quelques années, les locaux pouvant accueillir ce type d'institution se faisaient plutôt rares à Stoneham au point où l'idée d'ouvrir cet établissement avait été reléguée aux oubliettes. Heureusement, il y a quelque temps, Alexandra Noël apprend que son ami Brent Craig projette de bâtir un complexe commercial qui conviendrait parfaitement pour *La p'tite école*. La jeune entrepreneure saute sur l'occasion et le projet est relancé. En plus d'être une amoureuse inconditionnelle des enfants, Alexandra possède une solide expérience auprès d'eux. Elle occupe un emploi depuis plusieurs années pour la ville de Québec

comme éducatrice à Notre-Dame des Laurentides dans un service sensiblement pareil à celui qu'elle veut offrir. Au dire de plusieurs, les enfants l'adorent et elle a un talent inné avec eux.

Le 8 avril prochain, *La p'tite école* accueillera seulement 6 enfants, n'ayant pas reçu encore les documents officiels du ministère. Au moment d'écrire ces lignes, quelques places restaient encore combler. C'est à partir de septembre que l'établissement prendra véritablement son envol en accueillant 18 enfants.

La p'tite école offrira à votre enfant un projet éducatif unique qui respectera son rythme et ses intérêts. Un programme pédagogique complet est offert aux enfants



Alexandra Noël

afin de bien les préparer à leur entrée à l'école. Au fil des saisons, votre enfant sera invité à suivre chaque semaine un thème différent où les différentes formes d'arts prennent tout leur sens afin de développer plusieurs habiletés. Une association avec l'école de cirque est d'ailleurs fortement envisagée. Les enfants pourront donc traverser un après-midi par semaine pour se

dégourdir avec les athlètes de l'école.

La p'tite école vous intéresse, venez les rencontrer et visitez ce nouvel environnement avec vos enfants aux portes ouvertes qui auront lieu les 23 et 24 mars de 9 h à 14 h!

Pour informations : 418-806-8621

www.laptiteecole.ca

Le Saisonnier
expérience plein air • Lac-Beauport

Ce n'est pas seulement
un camp de jour...

**Es-tu prêt à vivre
un été inoubliable?**

Viens **vivre** des activités éducatives
et récréatives dans un cadre enchanteur !

Ta place est ici
au camp de vacances
du Centre de plein air
Le Saisonnier

www.lesaisonnier.net

LAVE-AUTO À LA MAIN

FORFAIT LAVAGE
intérieur/extérieur
à partir de **30\$**

SPÉCIALISTE
en voitures européennes

Votre centre de service investit dans la formation continue de ses employés et ce, dans le but de vous garantir l'expertise la plus pointue.

Les pièces installées par l'équipe **GILCO** sont conformes aux plus hautes normes de qualité sur le marché. Nous vous garantissons un service des plus courtois ainsi qu'une estimation écrite détaillée du résultat de l'inspection.

CENTRE TECHNIQUE GILCO

979, boul. du Lac, Lac-Beauport (Qc) G3B 0W4
418 841-6391

Audi
Vorsprung durch Technik



Pays du quattro^{MD}

Avec la traction intégrale quattro offerte à si petits taux, vous profiterez de l'hiver comme jamais.



Audi Q5 2.0 TFSI quattro 2013

LOCATION
À PARTIR DE

458\$*

par mois
avec acompte
de 4500\$

TAUX DE
LOCATION

4,9%*

pendant
48 mois



Audi A4 2.0 TFSI quattro 2013

LOCATION
À PARTIR DE

399\$*

par mois
avec acompte
de 5 500\$

TAUX DE
LOCATION

1,9%*

pendant
36 mois

1500\$ de rabais additionnels sur un financement et/ou une location.

Vivez l'expérience quattro^{MD} à taux avantageux.

Rien ne permet autant à Audi de se distinguer que sa légendaire traction intégrale quattro.

En déplaçant au besoin sa puissance d'une roue à l'autre, le système quattro vous offre une traction et une maîtrise inégalées dans les conditions routières extrêmes de l'hiver.

Et avec des taux aussi incroyables, vous souhaiterez que l'hiver ne se termine jamais.

Visitez audi.ca dès aujourd'hui.

LES OFFRES PRENNENT FIN LE 31 MARS.

Audi Charlesbourg

7777, boul. Henri-Bourassa

418 626-7777 | **www.quebourgauto.com**

© Audi Canada, 2013. *Offres de location d'une durée limitée présentées par Audi Finance sur approbation de crédit sur les modèles Audi Q5 2.0 TFSI quattro 2013 avec boîte de vitesse Tiptronic et Audi A4 2.0 TFSI quattro 2013 avec boîte manuelle à 6 vitesses. *Si vous louez un Audi Q5 2.0 TFSI quattro 2013 avec boîte de vitesse Tiptronic ou une Audi A4 2.0 TFSI quattro 2013 avec boîte manuelle à 6 vitesses au PDSF de base de 41 995 \$ / 41 795 \$ à un taux de location de 4,88 % / 1,88 % pendant 48 mois, les paiements seront respectivement de 458 \$ et de 388 \$ par mois, y compris la prélivraison, le transport (1 995 \$) et la taxe sur le climatiseur (100 \$). Montants dus au début du bail : acompte de 4 500 \$ (ou échange équivalent), montant de la première mensualité (458 \$ / 388 \$), droits environnementaux pour les pneus (15 \$), frais d'inscription jusqu'à 46 \$ au Registre des droits personnels et réels mobiliers, et dépôt de sécurité (530 \$ / 450 \$). Taxes, immatriculation, assurances et autres options en sus. Obligation totale : 27 075 \$ / 23 635 \$. Frais de 0,30 \$/km / 0,25 \$/km pour le kilométrage supérieur à 16 000 km par an assumés par le locataire. Voyez votre concessionnaire pour les détails. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Les offres se terminent le 28 février 2013 et peuvent être modifiées ou annulées sans préavis. Une commande du concessionnaire ou un échange peut être nécessaire. Modèles européens montrés avec équipements en option pouvant ne pas être disponibles au moment de l'achat. « Audi », « Q5 », « A4 », « quattro », « TFSI », « Vorsprung durch Technik » et l'emblème des quatre anneaux sont des marques déposées d'AUDI AG. Pour en savoir plus sur Audi, voyez votre concessionnaire, composez le 1 800 367 AUDI ou visitez-nous au www.audi.ca.

DEUX REPRÉSENTATIONS QUI AFFICHAIENT « COMPLET » **LES BELLES SŒURS À STONEHAM, UN SUCCÈS !**

LOUIS-ANTOINE GAGNÉ

louis-antoine@leseditionsprime.ca

Les 22 et 23 février dernier, le complexe municipal de Stoneham a été l'hôte d'un évènement unique à Stoneham. La représentation de la pièce « Les Belles Sœurs » de Michel Tremblay.

Interprétée par les *Saltimbanques* de Stoneham, la pièce a connu un véritable succès en attirant plus de 300 personnes pour les deux soirs. Les 15 comédiennes qui, rappelons-le, n'avaient aucune expérience d'actrice avant d'embarquer dans ce projet fou, ont livré des performances surprenantes. Sachant faire rire abondamment l'assemblée, elles ont aussi su émouvoir et surtout, ont récolté de chauds applaudissements et même quelques ovations. Il va sans dire que les comédiennes étaient elles



Le dernier repas

aussi très émues de voir leurs parents et amis rassemblés en si grand nombre pour les acclamer. La troupe des *Saltimbanques* de Stoneham nous promet d'autres succès d'ici peu. La prochaine pièce annoncée par la présidente de la troupe, Madame

Paulyne Rodrigue, est « Douze hommes en colère » écrite en 1953 par Reginald Rose. On verra donc, après une pièce jouée par 15 femmes, 12 hommes passer par le même chemin d'humilité. Seront-ils à la hauteur ? Nous le verrons bien.

UN ÉVÈNEMENT DÉCOUVERTE SIGNÉ CANTONS CULTURE **QUEEN KA, À LA GRANGE DU PRESBYTÈRE À STONEHAM**

LOUIS-ANTOINE GAGNÉ

louis-antoine@leseditionsprime.ca

Le 22 février dernier, la grange du presbytère était l'hôte d'un évènement plutôt rare à Stoneham, un spectacle de slam. C'est Queen KA, artiste bien établie sur la scène slam de Montréal qui a su envouter la trentaine de personnes venue assister au spectacle. Qui peut bien inviter une artiste slam à venir se produire ainsi à Stoneham ? Ça fait plusieurs fois qu'on vous en parle, laissez-nous vous les présenter aujourd'hui.



Crédit photo : Ann Mercier

C'est *Cantons Culture*, organisme récemment implanté à Stoneham et initié par Julie-Marie Bourgeois, qui à l'origine de ce bouillonnement culturel dans les Cantons Unis. Demeurant devant la grange du presbytère, Mme Bourgeois souhaitait animer ce lieu historique en proposant une programmation diversifiée à la municipalité. L'idée fait son chemin et elle s'entoure de collègues et amis. Parmi ceux-ci, Ann Mercier, bien connue pour son dévouement sans nom auprès des enfants de l'école Harfang des Neiges. Il y a aussi Isabelle Charron, ébéniste et maman de trois enfants et pour compléter l'équipe, nul autre que Maxime Plamondon, le conteur de renommée internationale. Bien sûr d'autres personnes gravitent dans cet univers et viennent, le temps voulu, prêter mains fortes à *Cantons Culture*.

C'est en 2010 que l'organisme voit officiellement le jour. Édith Coulombe, conseillère municipale plutôt versée dans la culture, a prêté une oreille très attentive lorsque les gens de *Cantons Culture* sont venus faire leurs demandes à la ville. Depuis, la grange est animée, presque une fois par mois. *Cantons Culture* s'occupe aussi de la programmation culturelle à la Saint-Jean Baptiste et au Marché de Noël. Pour ne rien manquer des événements présentés à la Grange, consultez le www.cantonsculture.org.

Et si votre expérience avec un comptable professionnel allait « *au-delà des chiffres* » ?

**Malenfant
Dallaire**

Société de comptables
professionnels agréés

*Merci à notre fidèle
clientèle du Lac !*

**Depuis plus de 30 ans,
des gens d'écoute
et de parole.**

Nous sommes LE **partenaire
d'expérience** et de **confiance**
des gens du Lac.

Malenfant Dallaire, c'est une équipe de **50 personnes**
contribuant à votre réussite !

Parmi nos associés, deux résidents du Lac impliqués
auprès de leur communauté.



Paul Bolduc, CPA, CGA
Associé en fiscalité
pbolduc@malenfantdallaire.com

Nathalie Robitaille, CPA, CGA
Associée en certification
nrobitaille@malenfantdallaire.com

Saviez-vous que...

- Il peut être avantageux pour un particulier d'incorporer son entreprise.
- Lors de la vente de votre entreprise, vous pourriez avoir droit à une exemption fiscale de 750 000 \$.
- Outre le REER, il existe d'autres produits donnant droit à des déductions fiscales.

Place de la Cité, Tour de la Cité
2600, boul. Laurier, bureau 872
Québec (Québec) G1V 4W2

Téléphone : **418 654.0636**
Télécopieur : **418 654.0639**

www.malenfantdallaire.com

UNE ASSOCIATION ENCORE BIEN VIVANTE

35^e ANNIVERSAIRE DE L'ASSOCIATION FÉMININE DES CANTONS UNIS

LOUIS-ANTOINE GAGNÉ

louis-antoine@leseditionsprime.ca

Cette année, le plus vieil organisme de Stoneham célébrera son 35^e anniversaire. En effet, l'association féminine des Cantons Unis (AFCU) comptera cette année, 35 ans d'existence au service des femmes de la communauté. Bien qu'elle soit la plus ancienne, l'association demeure bien en vie et très dynamique. J'ai eu la chance, que dis-je le privilège et le mot est faible, de rendre visite au groupe lors de la réunion hebdomadaire du mardi soir.

Une vingtaine de femmes m'accueillent chaleureusement à mon arrivée. Peu d'hommes ont pu franchir le seuil de l'AFCU, ce local situé dans la maison des organismes près du garage municipal. Selon des sources fiables, seul le maire aurait ce privilège, semble-t-il. Dans la pièce, les participantes s'affairent à réaliser des ouvrages d'artisanat. Un mardi sur deux, une formation ou une activité est offerte à celles qui le veulent bien. Une fois, c'est un cours de tricot, une autre, une sortie au cinéma. De plus, quatre métiers à tisser imposent leur présence dans la salle par leur grosseur, ils sont disponibles en tout temps pour celles qui désirent confectionner, tapis, couvertures, ou nappes.

Le mécanisme de ces machines sans moteur est impressionnant, mais ce n'est rien en comparaison de la qualité des tissus qui en ressortent. L'association est bel et bien vivante, la bonne humeur au rendez-vous. Ne vous fiez pas aux préjugés véhiculés que l'AFCU est comparable à un club de grand-mère. Au contraire, plusieurs tranches d'âge se côtoient, un transfert de connaissances s'y effectue.

La fondatrice de l'association était présente le soir de ma visite. Madame Nicole Deslongchamps m'explique qu'à cette époque (l'année de ma naissance), les femmes étaient beaucoup moins présentes sur le marché du travail. Dès sa première année d'existence, l'AFCU a connu un immense succès, elle a déjà compté jusqu'à 150 membres.

Au fil du temps, les femmes ont conquis le marché de l'emploi et l'association a perdu des membres. Heureusement, depuis plusieurs années, le nombre de membres demeure stable, une quarantaine. Bien évidemment, on souhaiterait voir l'AFCU gagner en popularité, me mentionne la présidente, madame Céline Harton. Avec plus de membres, il serait plus facile d'organiser des activités et de maintenir la vivacité qui anime actuellement l'organisme.

Le 12 mars à 19 h, l'AFCU lance une invitation spéciale à tous ses anciens membres pour célébrer ses 35 années d'existence dans un événement retrouvaille. Pour briser la solitude, pour en apprendre davantage sur le tricot, la couture et l'artisanat ou simplement pour avoir du plaisir en bonne compagnie tous les mardis soirs,

vous pouvez contacter Madame Monica Noel au 418-948-3520.



le Batifol fête ses 23 ans



**à 23\$,
je vais être
dans le jus!**

Tables d'hôte à seulement

23\$ + tx. par pers.

Valide jusqu'au 1^{er} mai 2013

promo du dimanche au jeudi

Entrées	Plats principaux	Desserts
Salade de vermicelles de riz et crevettes nordiques ou Potage du marché	Poulet du Général Tao Servi avec riz au jasmin et légumes sautés asiatiques ou Bavette de bœuf AAA, sauce moutarde Servie avec gratin Dauphinois et légumes du marché ou Tartare de saumon au croustillant de tobico servi avec salade du chef et frites allumettes	Tarte au sucre ou Gâteau au fromage maison et coulis de framboises et Breuvage chaud (café, thé, infusion)



Batifol
Restaurant

995, boul. du Lac, Lac-Beauport - **418 841-0414**
2810, boul. Laurier, Québec - **418 653-0646**

lebatifol.com

Emmenez vos enfants!
Chaque table d'hôte donne droit à un menu enfants pour **seulement 23\$**

DE LA NEIGE, DU BEAU TEMPS
ET BEAUCOUP D'ENFANTS

LA FÊTE DES TUQUES À LAC-DELAGE

LOUIS-ANTOINE GAGNÉ

louis-antoine@leseditionsprime.ca

Du 22 au 24 février, un véritable univers fantastique a pris forme à Lac-Delage. Dans le cadre de la *Fête des Tuques*, les organisateurs en ont mis plein la vue aux nombreux enfants venus y participer. Le beau temps, de la belle neige et de multiples super héros étaient au rendez-vous pour faire de cet événement un succès.

Suite à une chute de météorites ayant la capacité d'amplifier les habiletés des personnes qui lui touchent, les Super Héros de l'escouade de Lac-Delage ont recruté les jeunes Delageois et Delageoises pour trouver les fragments de météorites tombés sur

la municipalité. Les enfants étaient ainsi invités à participer à des ateliers d'entraînement afin d'en faire de véritables Super Héros aux super pouvoirs. Mais il fallait faire attention, car un danger les guettait! Des personnes mal intentionnées, comme



courtoisie

Super Dupeur et Super Méchant, voulaient retrouver les fragments de météorites

afin d'amplifier leurs pouvoirs de Supers Vilains! Suite aux multiples péripéties, les enfants super héros ont réussi à déjouer les plans de Super Dupeur et trouver la météorite après qu'elle soit tombée afin de convertir Super Méchant en gentil!

L'entraînement des jeunes super héros a été très intensif, course à obstacles, chasse aux indices, course à relai, épreuves de force, lancer de précision, jonglerie, jeu de soccer sur neige, bricolage, maquillage, collecte de fragments de météorites tombés sur le site, marche nocturne dans le bois, feux d'artifice, match de hockey et glissade. Bien sûr, quelques récompenses, breuvages chauds et collations attendaient



courtoisie

les enfants après les activités. Tout au long de la fin de semaine, les enfants pouvaient mériter des cartes à collectionner des Super Héros de l'escouade en participant aux différents jeux et activités sur le site.

Pendant la fin de semaine, 90 cartes d'accès ont été distribuées pour la base ultra-secrète de l'escouade des Super Héros. C'est un véritable succès pour une municipalité comptant un peu plus de 500 personnes. Les organisateurs et les bénévoles se sont littéralement dépassés afin de faire de la Fête des Tuques, un événement incontournable de la programmation hivernale à Lac Delage. Parmi les moments forts de la fin de semaine, la marche nocturne en forêt et le spectacle céleste lorsque la météorite est tombée (feux d'artifice) laisseront sûrement des souvenirs inoubliables aux enfants. Si vous désirez avoir accès à plus de photos, vous pouvez consulter le site Facebook de la Fête des Tuques au : www.facebook.com/groups/114888528587082/



PRÉ MATERNELLE

NOUVEAUX GROUPES EN SEPTEMBRE 2013

Offrez à votre enfant un programme
ÉDUCATIF - SPORTIF - BILINGUE unique dont les
notions de la pré maternelle sont acquises par le jeu !

Encadrement spécialisé offert par :

- Une éducatrice expérimentée en pré maternelle
- Un professeur de préscolaire et de primaire
- Un professeur d'anglais

PROGRAMME BASÉ SUR LES PRÉ REQUIS
DU MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION ET LES
ATTENTES EXPRIMÉES PAR DES
PARENTS D'ACADÉMICIENS.

**INSCRIPTION MAINTENANT
AU 418 952-6442**

L'Académie Uni-Sport, garderie sportive bilingue, accueille des enfants âgés de 18 mois à 5 ans, depuis 2006. C'est avec fierté que nous accompagnons les enfants dans leur développement harmonieux par l'activité physique !



DEUX SUCCURSALES

Succursale N.D.L.
876, rue Jacques-Bédard,
Québec (Québec)
G2N 1E3

Succursale Val-Bélair
1091, boul. Pie XI Sud
Québec (Québec)
G3K 1J9

www.academieunisport.com
academieunisport@sympatico.ca



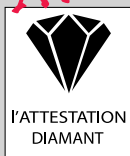
ÉQUIPE
Marc

Bonenfant

Un choix judicieux

418 653.0488

Merci!



2011-2010-209-2008



TOP 1% AU CANADA



agence immobilière
Proche des indépendants et autonomes du Royal LePage

Mélanie Delisle
Administration

Claudia Lemelin-Marsan
Courtier immobilier



Stoneham



118, chemin de la Tourterelle - MLS : 9073061 - Prix : 439 500\$

Stoneham



54, chemin du Balbuzard - MLS : 9528185 - Prix : 559 000\$

Stoneham



25, chemin de l'Aigle - MLS : 8744668 - PRIX : 345 000\$

Stoneham



22, chemin du Balbuzard - MLS : 10332504 - Prix : 499 000\$

Stoneham



15, chemin de la Nyctale - MLS : 10278708 - Prix : 349 000\$

Lac-Beauport



40, chemin des Lacs - MLS : 9155964 - Prix : 264 900\$

Stoneham



74, chemin des Faucons - MLS : 10056463 - Prix : 549 000\$

Lac-Beauport



10, chemin des Cascades - MLS : 10576431 - Prix : 285 000\$

Lac-Delage



4, avenue du Rocher - MLS : 10988626 - PRIX : 449 000\$

Stoneham



1469, boulevard de la Jacques-Cartier Sud - MLS : 9439359 - Prix : 199 000\$

Stoneham



Terrain chemin de la Tourterelle - MLS : 10779675 - Prix : 129 900\$ + taxes

Ste-Brigitte-de-Laval



67, rue de la Triade - MLS : 8760867 - PRIX : 429 000\$

Stoneham (terrain)



Chemin de la Perdrix - MLS : 10203394 - Prix : 109 900\$ + taxes

Stoneham



427 Chemin du Hibou - MLS : 10145652 - Prix : 279 000\$

Stoneham



437, chemin des Arpents-Verts - MLS : 10716016 - Prix : 529 000\$

Stoneham



80, chemin des Faucons - MLS : 9735717 - Prix : 679 000\$

Lac-Beauport



164, chemin du Bord-de-l'Eau - MLS : 9720467 - Prix : 389 000\$

Ste-Brigitte-de-Laval (terrain)



45, rue Auclair - MLS : 9023335 - Prix : 675 000\$

Stoneham



25, chemin des Faucons - MLS : 10883782 - Prix : 419 000\$

Stoneham



417, chemin du Hibou - MLS : 10058772 - Prix : 265 000\$

SANTÉ

MON ENFANT DE 2 ANS DIT PEU DE MOTS, DOIS-JE M'INQUIÉTER?

À CHAQUE ÂGE SON MOT

LES ORTHOPHONISTES DE LA CLINIQUE DE PHYSIOTHÉRAPIE PÉDIATRIQUE

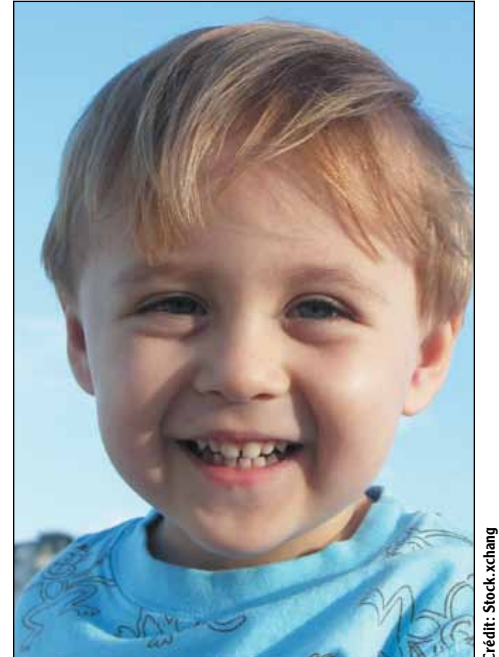
2875, boul. Laurier, bur. 420, Québec / 418-626-9338 / www.physioenfant.com

Chaque enfant développe le langage de façon unique et à son rythme. Toutefois, c'est entre l'âge de 2 et 3 ans qu'on remarque que l'accroissement et la diversification du vocabulaire est le plus grand.

À titre indicatif, on s'attend généralement à ce que l'enfant puisse produire environ une centaine de mots entre 2 ans et 2 ans et demi. À cet âge, l'enfant se fait également comprendre environ 50% du temps par son entourage. C'est aussi à cet

âge qu'il commence à utiliser son nom pour se désigner (ex.: « Alexis tombé ») et il commence à combiner deux mots (ex.: « apu lait »). Il est possible que l'enfant fasse des erreurs lorsqu'il prononce les mots (ex.: « tombé » qui devient « dobé »). Sur le

plan de la compréhension, l'enfant devrait comprendre des consignes simples (ex.: « Viens ici », « assieds-toi ») même lorsqu'on ne fait pas de geste ou qu'on n'est pas dans le contexte de la consigne. Il répond aussi correctement aux questions simples comme « où? », « qui? » et « qu'est-ce que fait...? ». Il commence aussi à comprendre des concepts d'espace (ex.: « dans », « sur », « sous »).



Crédit: Stock.xchang

Si votre enfant de 2 ans dit seulement quelques mots, c'est qu'il n'est pas encore à l'étape où le vocabulaire explose et se diversifie. Pour atteindre cette étape, l'enfant doit avoir un certain nombre de « préalables » à la communication. Observez si les comportements suivants sont présents chez lui:

- Peut-il vous regarder dans les yeux ?
- Comprend-il le principe de « chacun son tour » dans un jeu (ex.: piger des objets chacun son tour, mettre un morceau de casse-tête chacun son tour) ?
- Imité-t-il des sons ou des mots ?
- Peut-il jouer avec des objets en faisant semblant qu'il s'agit d'autre chose ? Par exemple, il peut faire semblant qu'un bol est un chapeau ou qu'un bloc est un biscuit.
- Peut-il effectuer des consignes simples et répondre à des questions simples ?
- Utilise-t-il des gestes comme pointer ou donner des objets pour s'exprimer ?

Si vous remarquez que votre enfant ne produit que quelques mots à l'âge de 2 ans ou que les comportements précédents ne sont pas présents, il est suggéré de consulter un orthophoniste, qui pourra cibler avec vous des stratégies de stimulation adaptées à votre enfant.

Boudreault, M.-C., Cabirol, É.-A., Trudeau, N. et Sutton, A. (2005). Développement du lexique chez les enfants franco-québécois de 8 à 30 mois. *Fréquences*, 17(2), 11-16.

Bassano, D. (2008). Jalons du développement du langage en français. *Encyclopédie sur le développement des jeunes* (pp. 1-8). London, ON : Réseau canadien de recherche sur le langage et l'alphabétisation. Extrait de [10 décembre 2012].



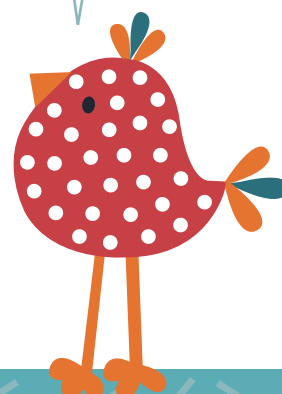
La p'tite école à Stoneham ouvre ses portes le **8 avril** pour la session printemps 2013!

Portes ouvertes pour inscriptions les **23-24 mars** de 9 h à 14 h

Places limitées!
Pour plus d'informations, visitez le

www.laptiteecole.ca

Bienvenue !



« Ici à Lac-Beauport, c'est CCAP »

> **Raphaël Gagné**, champion du circuit coupes canada 2012 et résident de Lac-Beauport



COMPARER CCAP CÂBLE, C'EST CHOISIR CCAP CÂBLE

Des avantages coopératifs importants :

- 3 SERVICES À PARTIR DE 72,95\$
- 134 CHÂÎNES TÉLÉVISÉES DE BASE
- AVEC LE SERVICE DE BASE, RECEVEZ : 3 MOIS D'ESSAI GRATUIT POUR LE PLAN MEGA, COMPRENANT LA MAJORITÉ DES CHAINES OFFERTES ET CE, SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES (VALEUR DE 90\$)*
- AUCUN FRAIS D'ACTIVATION*
- LE SEUL CÂBLODISTRIBUTEUR QUI OFFRE UNE POSSIBILITÉ DE RISTOURNE ANNUELLE
- LES ABONNÉS SONT MEMBRES SOCIÉTAIRES
- SERVICE APRÈS-VENTE GRATUIT*
- TERMINAUX NUMÉRIQUES À PRIX COMPÉTITIFS

* CERTAINES CONDITIONS S'APPLIQUENT



À PARTIR DE

72,95 \$

DÉTAILS SUR LE SITE WEB : WWW.CCAPCABLE.COM

PROMOTION 3 SERVICES

TÉLÉVISION + TÉLÉPHONE + INTERNET

418.849.7125

Coopérative de câblodistribution de l'arrière-pays
20 860, boul. Henri-Bourassa, Québec (Qc) G2N 1P7

CCAP CÂBLE.COM
TÉLÉVISION ♦ TÉLÉPHONIE ♦ INTERNET

RECHERCHE D'EMPLOI



Nadia Vallée et Julie Fontaine

NADIA VALLÉE, C.O., CONSEILLÈRE D'ORIENTATION

418-952-1096 - info@nadiavallee.com - www.nadiavallee.com

JULIE FONTAINE, CONSEILLÈRE EN RESSOURCES HUMAINES

418-827-8074 - info@rhjuliefontaine.com - www.rhjuliefontaine.com

PRÊTS POUR LES SALONS DE L'EMPLOI

LA RÉALISATION DE VOTRE CV ET DE LA LETTRE D'ACCOMPAGNEMENT

Vous êtes à la recherche d'un emploi et vous pensez vous présenter à un des salons de l'emploi de la région? Assurez-vous d'avoir un CV à jour qui fait valoir vos compétences ainsi qu'une lettre de présentation personnalisée.

CURRICULUM VITAE À VOTRE IMAGE!

Votre CV, c'est votre outil de vente, c'est ce que vous désirez projeter chez d'éventuels employeurs, il est donc primordial qu'il vous représente le plus fidèlement possible. L'objectif du CV est de capter l'attention du recruteur afin de susciter chez lui l'intérêt de vous rencontrer. Votre CV doit donc être bien présenté, structuré, concis et lisible.

Il existe différentes approches dans la rédaction du CV, les plus connues étant le CV chronologique et le CV par compétences. Le choix du type de CV à privilégier dépend, notamment, du poste pour lequel vous désirez postuler. Le CV par compétences vous permet de mettre en évidence la pertinence de vos compétences

acquises et de vos réalisations en lien avec le poste convoité si ce dernier ne correspond pas tout à fait à votre cheminement de carrière.

Le CV chronologique, comme son nom l'indique, présente les expériences professionnelles en ordre chronologique inversé, en incluant le nom de l'employeur, les années de référence et l'énumération des descriptions de tâche reliées à l'emploi. L'utilisation des verbes d'action est à privilégier pour la description des tâches, c'est plus accrocheur et plus dynamique. L'inscription de vos réalisations au sein de chacun des emplois est aussi à privilégier, si, bien entendu, elles sont en concordance avec le poste convoité.

Les éléments à ne pas omettre lors de la rédaction de votre CV sont votre dossier

académique ainsi que vos perfectionnements. Vos accomplissements personnels peuvent aussi être joints au CV s'ils sont pertinents à l'emploi, tout comme vos intérêts et vos loisirs. Ces renseignements sont facultatifs, mais ils vous permettent de mettre en valeur certains aspects de votre personnalité.

Gardez toujours en tête que le CV doit être facile à lire, clair et concis, car le recruteur ne prendra souvent que quelques instants pour évaluer le potentiel d'un candidat. Surtout, votre CV doit être exempt de fautes d'orthographe.

UNE LETTRE D'ACCOMPAGNEMENT PERSONNALISÉE!

La lettre de présentation est très utile pour vous mettre en valeur. Rédigez votre lettre soigneusement afin de montrer comment votre candidature satisfait aux exigences du poste et de l'entreprise. Voici les différents points que l'on inclut dans

la lettre d'accompagnement. Indiquez d'abord le poste sur lequel vous appliquez et s'il y a lieu la source de l'information (Internet, annonce journal, site de l'entreprise, etc.) Décrivez ensuite vos qualifications en lien avec le poste en présentant vos compétences, vos connaissances, vos formations et votre intérêt pour le poste. Mettez vos compétences en évidence par des exemples concrets de réalisations professionnelles. En conclusion, démontrez votre intérêt pour une entrevue en remerciant l'employeur de l'attention accordée à votre candidature et offrez vos meilleures salutations.

Avant d'envoyer votre candidature, assurez-vous qu'il y ait adéquation entre votre expérience, vos compétences et les exigences du poste pour lequel vous posez votre candidature. Surtout, prenez le temps de vous relire avant chaque envoi.

Journée porte ouverte
Samedi 18 mai 2013
de 9h00 à 16h00

**Domaine
l'autre monde**
Équitation - Détente - Aventure

Camp de jour / équitation
{Des vacances de rêve pour vos enfants!}

6 à 12 ans & 13-16 ans

Semaines et horaire

Semaine du 24 juin 2013
Semaine du 1 juillet 2013
Semaine du 22 juillet 2013
Semaine du 12 août 2013
Semaine du 19 août 2013

Du lundi au vendredi de 8h30 à 16h00*
*service de garde disponible

Coût
250\$ par enfant pour la semaine (rabais familial disponible).
L'enfant doit apporter son dîner.

Programme d'activités hebdomadaires
Équitation personnalisée, musique & création artistique, jeux sportifs, découverte de l'environnement et zoothérapie.

418-825-4086
831, avenue Ste-Brigitte, Ste-Brigitte-de-Laval,
Québec GOA 3K0

www.domainelautremonde.com

**Vous êtes soucieux du bien-être
des aînés de votre quartier?**
Joignez-vous à notre équipe de
bénévoles-vigiles afin de réduire
l'isolement social et la solitude
chez nos aînés.

418 922-0963
www.caabcharlesbourg.org

**Ainés-nous
à vous aider!**

**La clinique de
physiothérapie
pédiatrique**
Ergothérapie - Nutrition - Orthophonie - Physiothérapie

Nouveau: Ergothérapie pour enfants

Services offerts :
Physiothérapie pédiatrique (enfants 0-17 ans)
Approche ostéopathique auprès des enfants et des mères
Physiothérapie périnatale pour les mères
Rééducation périnéale et pelvienne femmes et enfants
Orthophonie pour les enfants d'âge préscolaire
(Évaluation et prise en charge rapides)
Nutrition pour les enfants et pour les mères

2875 boulevard Laurier Édifice Delta 1 bur. 420
418 626-9338 • www.physioenfant.com

DES GENS SE MOBILISENT

LE REFUGE SERA-T-IL SAUVÉ ?

LOUIS-ANTOINE GAGNÉ

louis-antoine@leseditionsprime.ca

Par le passé, le centre de ski de fond le Refuge situé à St-Adolphe a eu ses années de gloire. Malheureusement, depuis quelques années, la situation est plus difficile. Il y a deux ans, un groupe de bénévoles avait repris le flambeau avec succès. Toutefois, pour des raisons administratives, ils avaient dû cesser leurs opérations. L'an passé, deux nouveaux joueurs avaient fait leur entrée pour faire revivre le Refuge, mais eux aussi, tristement ont dû abandonner le projet. Cette année, faute d'avoir quelqu'un pour l'opérer, le refuge est resté fermé, ses pistes sont restées vierges.



Le 27 février dernier, un groupe de fondateurs que l'on pourrait qualifier d'irréductibles se sont réunis au complexe municipal de Stoneham pour raviver la flamme de ce fleuron du ski de fond dans la région. La soirée, animée par Jean-Pierre Bouchard, avait pour but de mobiliser les troupes et de tâter le pouls de ces inconditionnels du ski de fond. Une vingtaine de personnes était rassemblée pour entendre le bilan dressé par Jean-Pierre Bouchard et Rosaire Deschamps, deux patrouilleurs bénévoles au Refuge depuis de nombreuses années. La situation n'est pas facile, lors de la dernière fermeture, plusieurs équipements ont été vendus. Les roulottes qui servaient de refuge en montagne, les skis de location, une motoneige et d'autres équipements sont manquants à l'appel. Bref, pour redémarrer, le Refuge aura besoin d'aide, de financement et surtout de beaucoup de volonté. De la volonté, il y en avait, les organisateurs de la soirée n'ont pas eu de difficulté à trouver des volontaires pour un éventuel conseil d'administration.

Malheureusement, beaucoup d'incertitude plane toujours pour l'avenir du centre le Refuge. Au moment d'écrire ses lignes,

le terrain était toujours la propriété de Bill Dobson, fondateur du centre dans les années 70. Plusieurs rumeurs circulent sur la vente du terrain. Qui sera le nouvel acheteur, voudra-t-il opérer le centre de ski? Pendant la soirée, M. Bouchard affirmait être entré en contact avec l'acheteur potentiel et que celui-ci se montrait très intéressé à louer le centre à un organisme

qui en assurerait la gestion. Plusieurs questions demeurent cependant sur le zonage et sur la cohabitation entre le centre et une éventuelle construction résidentielle.

Nous aurons sans doute réponses à ces questions sous peu. En attendant, la saison 2013 finira sans que la cheminée du refuge ait craché cette fumée si réconfortante.

Si vous êtes intéressés à vous impliquer comme bénévole, les besoins seront grands en 2014, si toutefois le projet voit le jour. Pour informations, vous pouvez contacter Jean-Pierre Bouchard au jpfmjf@hotmail.com

SO-CHO LE SAUCISSIER

3 SUCCURSALES ► 62 VARIÉTÉS À moins de 10 minutes du Lac!

CONCOURS



Aimez notre page et courez la chance
de gagner un des 25\$ So-Cho.

Cari – Côtes levées BBQ – Emmenthal – Feta
olives noires – Fromage de chèvre – Jambon
et érable – Suisse – Poire William – Agneau
menthe et ail – Miel et pomme – Diable – Infernale
– Cajun et raisins – et plus encore!



Pomme et bacon



Mexicaine



Complexe Lebourgneuf | 825, boul. Lebourgneuf
Marché du Vieux-Port | 160, Quai Saint-André
Sainte-Foy | 3280, chemin Ste-Foy

so-cho.com |

CULTURE ET ART DE VIVRE

SENSIBILISATION À LA «CYBERDÉPENDANCE» ET LA CYBERINTIMIDATION

LE CONCOURS DE LA SAINT-JEAN

CAROLE ROY

carole@lechodulac.ca

C'est lors d'un point de presse tenu le 14 février dernier que le Centre Cyber-aide qui a pour mission de sensibiliser la population à la cyberdépendance et la cyberintimidation, lançait son activité vedette « ÉDITION II » qui se tiendra le 23 juin prochain. Zoomons sur l'évènement.

C'est en présence de Mmes Cathy Tétreault, directrice générale, Katy Richer, coordonnatrice aux événements et monsieur Michel Demers, président du comité organisateur et de financement du Centre Cyber-aide, ainsi que les porte-parole

Tommy Tremblay et Anne-Sophie Demers de MIX2, sans oublier le Lac-Beauportois Guido Griffin du Studio Party Time, que l'on dévoilait le contenu du concours de la Saint-Jean. Belle initiative que cette activité de remplacement à la consommation



Tommy Tremblay et Anne-Sophie Demers de MIX2

abusives des TIC (cellulaires, tablettes, ordinateurs, iPod, etc.) via Internet. On le sait, et c'est un bien triste constat, l'engouement pour les jeux en ligne continus,

les jeux de hasard et d'argent, ainsi que les sites relationnels, est bien réel tant chez les jeunes que chez les adultes. Avec la mise sur pied du concours-spectacle, on souhaite faire découvrir aux jeunes différentes manières de passer leurs temps libres et de laisser toute la place à leur créativité.

COMMENT PARTICIPER

Puisque le concours-spectacle s'inscrit dans la pensée de notre fête nationale, les jeunes qui désirent exécuter des numéros chantés ou d'humour doivent s'exprimer uniquement en français. On utilisera un langage approprié où seront bannis blasphèmes, racisme et opinions politiques. Si l'on opte pour un numéro de danse, la musique est au choix des participants. Dans tous les cas, les prestations peuvent se faire en solo ou en équipe et la tenue vestimentaire devra être convenable.



Dans l'ordre habituel : M. Michel Demers, Mmes Cathy Tétreault et Katy Richer ainsi que Guido Griffin.

On a jusqu'au 14 mai minuit pour poser sa candidature et envoyer par la poste un démo audio ou vidéo en prenant soin d'écrire sur le CD les titres de chansons s'il y a lieu. On y joint le formulaire de participation et celui de décharge et consentement. Du 15 au 31 mai, présélection des participants il y aura, suivie le 9 juin des auditions et sélection des finalistes. Tout ce beau monde se réunira le 15 juin pour la répétition générale du grand spectacle qui aura lieu le 23 juin de 14 h à 16 h au Parc de la Francophonie sur Grande-Allée.

On fait parvenir les documents dûment remplis à Centre Cyber-Aide, 125 Boulevard Charest-Est, Québec, Qc, G1K 3G5. On obtient les formulaires de participation et plus de détails au www.centrecyber-aide.com

Pour une deuxième année, le Centre Cyber-Aide peut compter sur la généreuse collaboration des artistes suivants : Tommy Tremblay, Anne-Sophie Demers, Matthieu Lévesque, Emmy Langlais, Danaé Robidoux, la Troupe de danse du Studio Party Time et d'autres invités-surprise dont Richard Turcotte animateur de l'émission *Les Grandes Gueules* à NRJ.

LE CENTRE EN QUELQUES MOTS

Organisme à but non lucratif créé par des parents, des policiers et des gens du milieu scolaire, le Centre Cyber-aide présente des ateliers de prévention à la « cyberdépendance » et la cyberintimidation dans plus de 40 écoles primaires et secondaires de la grande région de Québec.

QUAND VOTRE CARGAISON EST PLUS PRÉCIEUSE QUE VOTRE ÉGO

Sous son extérieur stylé, chaque Volvo XC60 2013 AWD cache un intérieur unique. Et nous ne parlons pas seulement des technologies intuitives comme la traction intégrale Instant Traction^{MC}, qui réagit aux mauvaises conditions routières, comme la glace, quatre fois plus vite qu'un clignement d'oeil. Ou de City Safety, le premier système anticollision automatique au monde. En fait, c'est précisément ce que l'on retrouve à l'intérieur de notre XC60 – comme les enfants, les animaux et tout ce qui est précieux pour vous – qui rend ces technologies innovatrices axées sur la sécurité si essentielles.

TRACTION INTÉGRALE AVEC INSTANT TRACTION^{MC}. CONÇUE POUR VOUS.

VOICI LA VOLVO XC60 À TRACTION INTÉGRALE 2013

TAUX DE LOCATION ANNUEL DE

2,9%

POUR 48 MOIS*

LOCATION À

498\$

PAR MOIS*

L'OFFRE
SE TERMINE
LE 31 MARS+ 3 PREMIÈRES MENSUALITÉS À NOS FRAIS^APROTECTION SANS TRACAS VOLVO SANS FRAIS[†] PLAN D'ENTRETIEN + GARANTIE + ASSISTANCE ROUTIÈRE + PIÈCES D'USURE

VOLVOCARS.CA

VOLVO DE QUÉBEC 2230, rue Cyrille-Duquet Québec (418) 682-1112 www.volvodequebec.com

* Offres à durée limitée par l'entremise des concessionnaires Volvo participants aux acheteurs au détail admissibles seulement, sous réserve de l'approbation de crédit. Exemples de location annuel sur le XC60 3.2 2013. Taux de location annuelle de 2,9 % pour 48 mois. La mensualité est de 498 \$ [incluant 1 895 \$ de frais de transport et d'inspection pré-livraison, l'inscription au RDPRM de 66 \$, 499 \$ frais d'administration et 100 \$ de taxes sur l'air climatisé (le cas échéant)], avec un acompte de 4 870 \$ ou valeur de reprise équivalente; première mensualité incluant les taxes, et 0 \$ de dépôt de garantie payables à la signature du contrat de crédit-bail. Les taxes, les frais d'immatriculation, d'assurance et d'enregistrement en sus. La location alloue un nombre total de 16 000 km par année (0,16 \$ par km supplémentaire). Prix d'achat en fin de location, 18 851,80 \$ plus les taxes.

^A L'offre « 3 PREMIÈRES MENSUALITÉS À NOS FRAIS » est disponible sur approbation du crédit à tout client du détail admissible qui finance ou loue un XC60 2013 neuf sélectionné chez un concessionnaire Volvo participant entre le 1er et le 31 mars 2013. Les clients du financement ou de la location admissibles recevront un chèque au montant des trois mensualités (excluant les taxes) jusqu'à un maximum de 1 800 \$. Les clients auront le choix entre de réduction pouvant atteindre 1 800 \$ sur le prix de vente ou de location après les taxes, ou recevoir un chèque émis par le concessionnaire.

[†] La Protection sans tracas Volvo est offerte à l'achat ou au financement d'un nouveau véhicule Volvo 2013 uniquement. La Protection sans tracas Volvo, offerte à la location d'un véhicule Volvo 2013 neuf, couvre les pièces et la main-d'œuvre des réparations approuvées pendant au plus 4 ans à compter de la date d'achat d'origine ou jusqu'à 64 000 km (selon la première éventualité) et elle est fonction de la durée de la location. La garantie ne couvre pas, sans toutefois s'y limiter : les dommages au véhicule découlant d'un entretien inadéquat ou d'abus, les véhicules dont les dommages sont très importants ou qui sont déclarés perte totale par l'assureur, les conditions d'utilisation extrêmes nécessitant des services supplémentaires et les services demandés par le client qui ne font pas partie du manuel Informations sur les documents de garantie et d'entretien de Volvo. Consultez votre concessionnaire Volvo local ou visitez volvocars.ca pour en savoir plus, notamment pour obtenir une liste complète des éléments exclus et des articles couverts en vertu du programme de garantie sans souci de Volvo. Cette offre ne s'applique pas aux véhicules du parc automobile Volvo. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre et peut devoir commander ou échanger le véhicule. Certaines conditions s'appliquent. Votre concessionnaire Volvo vous donnera tous les détails. Les véhicules peuvent différer de l'illustration. ©2013 La Compagnie des Automobiles Volvo du Canada. Pensez toujours à boucler votre ceinture de sécurité. Visitez le site volvocars.ca.



UN CHOIX ÉCLAIRÉ POUR PÂQUES

BON, LE CHOCOLAT ?

ANDRÉANNE MARTIN, DT.P.

Nutritionniste en chef chez NutriSimple et aux Cliniques médicales Lacroix
Chroniqueuse    V télé, radio FM 93 et conférencière pour orateur.ca - nutrisimple.com**Difficile de ne pas se laisser charmer par les multiples variétés de chocolats qui nous sont offertes pour la fête de Pâques. Que choisir?**

Avec le chocolat, plusieurs sens sont suscités et il y en a pour tous les g  ts; un fondant enrobant les papilles, un feuilleté ou un praliné pour ceux qui aiment croquer, un noir bien amer pour les mordus de cacao... il y a de quoi mettre l'eau à la bouche. On dit que le chocolat rend heureux! Selon certaines études, le chocolat, comme tous vos aliments préférés, stimulerait la sécrétion d'endorphine, une substance qui ressemble à l'opium et dont les propriétés et les effets physiologiques sont semblables à ceux de la morphine. On ressent donc un bien-être après l'ingestion de chocolat, au même titre qu'une bonne séance d'activité physique.

On parle de plus en plus du chocolat pour ses vertus antioxydantes prouvées. On doit retenir tout de même que les antioxydants doivent d'abord être puisés dans les fruits, les légumes, les épices et les huiles de qualités. Le chocolat fait donc partie des aliments occasionnels qui ont en plus des avantages à leur consommation.

   QUOI RECONNAIT-ON UN BON CHOCOLAT BLANC?

   la base, un chocolat est constitué de beurre de cacao. Dans cet ingrédient, on y retrouve du carotène, ce qui donne une couleur beige à l'aliment qui en contient. Dans le chocolat brun ou noir, nous n'apercevons pas cette teinte, puisque la poudre de cacao la dissimule. Dans le chocolat blanc, comme la recette n'y indique pas de poudre de cacao, nous pouvons percevoir cette marque qui nous signifie la présence du beurre de cacao. Privilégiez donc les chocolats blancs qui ont une légère teinte beige.

COMMENT CHOISIR MON CHOCOLAT AU LAIT?

Pour certains, le chocolat noir n'est pas encore chose acquise par son g  t plus amer. En attendant, assurez-vous de choisir un chocolat au lait dans lequel on retrouve du cacao, un sucre simple et un produit laitier. Cela dit, remettez sur la tablette les chocolats dont les premiers ingrédients débutent par sirop de maïs riche en fructose, glucose-fructose, substances lactières modifiées.

EST-CE VRAI QU'IL NE FAUT PAS MANGER TROP DE CHOCOLAT NOIR, CAR IL EST RICHE EN GRAS?

Plus le pourcentage de cacao est élevé, plus le chocolat contient du beurre de cacao et par conséquent, plus il est riche en matières grasses. Son contenu en sucre

moins élevé et ses antioxydants lui confèrent tout de même un avantage majeur sur son compétiteur, le chocolat au lait. Sachant que la quantité de matières grasses y est plus élevée, tentez d'opter pour une consommation modérée et rappelez-vous que les gras saturés du cacao n'ont pas les effets néfastes des gras saturés retrouvés dans les produits animaux, donc présentent un moins grand danger pour la santé.



Pour Pâques, soyez originaux, choisissez les bons produits et rappelez-vous qu'il vaut mieux opter pour un chocolat de qualité et en savourer chaque saveur,

arôme et parfum! Prenez le temps de déguster!

   votre santé!

Pour nous,
ski et vélo, c'est**GENETIK****Ski liquidation finale**
30% de rabais
SUR TOUT**Accessoires de ski**
jusqu'à **50%** de rabais**Vous rêvez d'un bon vélo?**
Liquidation vélos 2012
jusqu'à **35%** de rabais**SOYEZ PRÊT DÈS L'ARRIVÉE DU BEAU TEMPS. ENTRETIEN DE VÉLO DÉBUTE LE 8 MARS.****CONCOURS**
en mars, aimez notre
page Facebook. **   GAGNER****50\$**

chez Archibald

**GENETIK****20 615, Henri-Bourassa**
(Sortie rue Bernier)
849-2323**www.genetiksports.com**

HISTOIRES ET TRADITIONS S'ENTREMÊLENT

QUE FÊTE-T-ON À PÂQUES?

LOUIS-ANTOINE GAGNÉ

louis-antoine@leseditionsprime.ca

La plupart des fêtes que nous célébrons de nos jours ont une origine religieuse qui est aujourd'hui diluée parmi les principes de laïcité et surtout par l'empire du commerce de détail. Il subsiste tout de même, un sens à certaines de ces fêtes. Par exemple, à Noël, on retrouve encore des crèches dans plusieurs maisons. La naissance du petit Jésus garde en quelque sorte sa place lors de la célébration. Pour la fête de Pâques, la situation est tout autre, il est très rare de croiser un crucifix ornant la table lorsqu'on est reçu à souper. On ne se réjouit plus vraiment de la résurrection du Christ qui est venu pour nous sauver. Mais alors, que fête-t-on?

Plusieurs explications sont possibles, fête Pâques coïncide avec l'équinoxe du printemps. C'est-à-dire, le point de l'orbite terrestre qui est atteint lorsque le soleil est exactement au zénith sur l'équateur

terrestre. Pâques serait donc la fête du printemps. Mais alors, pourquoi le chocolat et pourquoi les lapins?

La tradition d'offrir des œufs remonte à l'antiquité. Déjà, les Égyptiens et les Romains offraient des œufs peints au printemps, car ils étaient le symbole de la vie et de la renaissance. À l'époque pharaonique, on



crédit: stock.xchng

écrivait en couleurs des vœux sur les œufs, on les déposait le soir dans un panier qui au matin était inondé par les bienfaits de Ra, le Soleil. Les premiers chrétiens coptes



crédit: stock.xchng

ont supprimé l'écriture des vœux et peint les œufs en rouge pour symboliser le sang du Christ. Cette tradition païenne s'est répandue dans toute la chrétienté jusqu'à nos jours. L'Église ayant instauré au 4^e siècle l'interdiction de manger des œufs pendant le carême et les poules continuant à pondre, les œufs pondus depuis le début du carême, n'ayant pas été mangés, étaient alors décorés et offerts. De nos jours, le jeûne n'est plus observé aussi strictement, mais la tradition d'offrir des œufs, y compris en chocolat, est restée.

Le lapin pour sa part est un symbole païen qui a toujours représenté la fécondité célébrée au printemps dans plusieurs sociétés. Pour ce qui est des *Flash Mcqueen* en chocolat, je vous laisse deviner.

Peu importe de quelle façon vous célébrez Pâques, l'équipe de l'Écho vous souhaite de passer de joyeuses Pâques avec votre famille, vos amis et vos proches.



archibald
microbrasserie * restaurant

SPA-SOUPER

Accès à la station spa de 17h à 20h et Souper

42.95\$*
/personne
Incluant le pourboire.
Taxes en sus.

*En vigueur **du lundi au jeudi** jusqu'au 12 décembre 2013.
Non-monnayable et ne peut être combiné à aucune autre promotion.



Disponible sur place ou au
siberiastationspa.com

SIBÉRIA STATION SPA
339, boul. du Lac (Lac-Beauport)
418-841-1325

MICROBRASSERIE ARCHIBALD
Lac-Beauport : 418-841-2224
Aut. Duplessis : 418-877-0123

ASTRONOMIE

LA SCIENCE AU QUOTIDIEN

PÂQUES À HORAIRE VARIABLE



ÉRIC GAGNON

ericastronomie2@yahoo.ca.

Bien qu'elle soit une fête importante à notre calendrier, pourquoi Pâques change-t-elle de date chaque année? Serait-elle lunatique?

Ce sont des considérations astronomiques qui servent à établir la date de la fête de Pâques. Elle est déterminée par le début du printemps et l'apparition de la pleine Lune. Voici la formulation précise pour choisir la date de cette célébration: le premier dimanche qui suit la première pleine Lune du printemps. Ce curieux calcul explique pourquoi il peut y avoir un écart d'un mois entre deux dates. Ceci étant dit, pendant longtemps, les chrétiens ont fêté Pâques en même temps que la Pâque juive, qui pouvait tomber aussi bien un dimanche qu'un lundi ou un samedi. En l'an 325, l'Église décida que Pâques devait forcément tomber un dimanche, jour de la résurrection de Jésus.

De nos jours, la fête est souvent associée au chocolat, aux réunions familiales et elle est aussi considérée comme une fête religieuse. Il ne faut pas oublier que la célébration de Pâques est très ancienne dans l'histoire de l'humanité. Glorifiant le printemps et le renouveau, elle a été célébrée comme fête païenne de partout dans le monde. Dans la religion chrétienne, Pâques est la fête de la résurrection de Jésus, alors que dans la religion juive, elle commémore la sortie de l'Égypte et la naissance d'Israël.

SA SIGNIFICATION

Pâques, qui signifie « passage » en hébreu, est le nom de la fête juive qui souligne la sortie d'Égypte. D'après les Évangiles, c'est pendant cette fête juive qu'eut lieu la résurrection de Jésus ; c'est pourquoi le nom en a été repris pour désigner la fête chrétienne.

Mars 2013						
D	L	M	M	J	V	S
24	25	26	27	28	1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31	1	2	3	4	5	6

déterminer la date exacte de l'événement est peut-être de nature astronomique.

Dans la bible, il est écrit que, pendant les derniers moments avant la mort de Jésus, un phénomène inattendu s'est produit dans le ciel.

«C'était environ la sixième heure quand, l'obscurité se fit sur toute la terre jusqu'à la neuvième heure. (Luc. 23, 44-45).»

La survenue de l'obscurité peut faire penser à un processus naturel tel qu'une éclipse. Une seule éclipse visible de Jérusalem à cette

LA DATE EXACTE DE LA MORT DE JÉSUS

Pour tenter de calculer la date exacte de la mort de Jésus, la recherche actuelle se sert du matériel biblique et historique. Une autre source d'information pour

époque en période de Pâques a eu lieu: 3 avril de l'an 33. Il reste encore bien des mystères à découvrir!

Je profite de cette chronique pour vous souhaiter de Joyeuses Pâques!

CLINIQUE DE LA COULEUR

8985,1^{ère} avenue Qc | 418 622-0007

Benjamin Moore



Habillage de fenêtres – Peinture – Recouvrement de murs décoratif
Hunter Douglas - Levolor - Wooster accessoires



PROMOTION
VENTE DE PRINTEMPS
10\$ DE RABAIS
sur chaque gallon
du 11 au 14 avril 2013



SERVICE DE DÉCORATION À DOMICILE

MUR DÉCORATIF EN BOIS
à partir de 7,99\$ / pied carré



RBC Banque Royale®



**Vous avez besoin de
financement hypothécaire?**
Ne cherchez plus. J'ai ce qu'il vous faut.



Maximilien Maillet
Conseiller en prêts hypothécaires
418 255-7731
maximilien.maillet@rbc.com

Une banque de conseils
pour vous guider.™

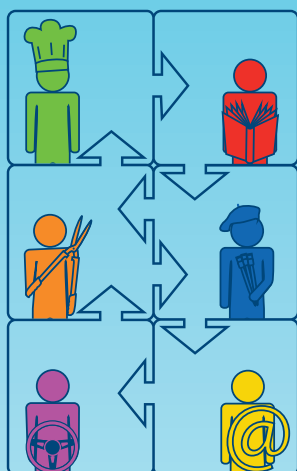
Tous les produits de financement personnel et prêts hypothécaires résidentiels sont offerts par la Banque Royale du Canada et assujettis à ses critères de prêt habituels. © Marques déposées de la Banque Royale du Canada. RBC et Banque Royale sont des marques déposées de la Banque Royale du Canada. ™ Marque de commerce de la Banque Royale du Canada. 46137 (08/2010)

Connaissez-vous La Boursicote?

Réseau d'échange de services

La Boursicote est un réseau d'échange de services entre aînés de 50 ans et plus, offert par le Centre d'aide et d'action bénévole de Charlesbourg, à l'intérieur duquel les membres s'échangent des services variés.

Les services offerts par le réseau sont calculés par une mesure à laquelle tout le monde se rattache : le temps. Ainsi, tous les types de services se valent et seul le temps passé à rendre service est comptabilisé.



Vous avez des questions?

Contactez-nous!

418 622-5910

laboursicote@caabcharlesbourg.org

www.laboursicote.caabcharlesbourg.org



Merci à notre partenaire



Découvrez ou redécouvrez
notre célèbre
brunch de Pâques
le 31 mars prochain

29.95 \$
/adulte
plus service et taxes

Un lapin bien spécial distribuera
des chocolats aux enfants!

Venez visiter nos amis
de la ferme!



www.lacdelage.com

40, avenue du Lac, Lac-Delage (Québec)
Réservation : 418 848-2552 #153
Sans frais : 1 800 463-2841



PHOTOGRAPHIE

LA PHOTOGRAPHIE HIVERNALE NOCTURNE

NUIT BLANCHE À CAPTURER

FRANÇOIS AUDET

www.FrancisAudet.com

Nous avons parlé dans la chronique de janvier des défis et opportunités de la photographie d'hiver, avec le surplus de blanc et de lumière. Ce concept s'applique tout autant à la photographie hivernale nocturne.

Les nuits d'hiver au Québec ne sont jamais noires, et avec les températures plus clémentes de mars, pourquoi ne pas en profiter pour explorer ce type de photographie?

Plusieurs concepts sont les mêmes que ceux qui s'appliquent à la photographie d'hiver de jour: prévoir quelques piles additionnelles, faire attention à la vapeur de notre souffle sur les lentilles et bien sûr, s'habiller en conséquence. La grande différence est avec le temps d'exposition. Une photographie de nuit se veut une exposition plus longue, donc trépied oblige. Par contre, le surplus de luminosité vers une



un fond souvent de glace, un trépied stable est de mise, mais les trépieds en métal deviennent vite glacials. Un trépied moins lourd devra être stabilisé, avec un poids, ou



neut d'été fait en sorte que l'exposition ne sera pas aussi longue, sauf si l'ouverture de la lentille est plus petite (restreinte), ce qui donne une très grande profondeur de champ. Les photos de nuit d'été peuvent difficilement avoir ce privilège, alors il est grand temps d'exploiter ce surplus de luminosité.

Nous avons mentionné le trépied. Sur

un ancrage dans la neige. L'autre défi est le focus: même si la luminosité est bonne, elle n'est peut-être pas suffisante pour un autofocus. Le mode manuel peut devenir très intéressant.

Les nuits de pleines lunes, la lumière est très puissante. Un ciel un peu nuageux diffuse cette lumière, alors que trop nuageux la bloque. Si la lune est dans le cadre, si celle-ci est bien exposée, le reste de la

scène sera sous-exposée, c'est alors une question de balance de luminosité.

Les longues expositions laissent la possibilité de chemins lumineux, c'est-à-dire le déplacement rapide d'une lumière puissante, typiquement le passage de voitures. Lumières blanches de face, rouges vues d'arrière. Et ces lumières, tout comme les lumières de ville (lampes au sodium) vont

teinter la neige. La photo ci-contre montre une neige cuivrée, signe de la lumière des lampadaires.

La nuit est beaucoup plus claire l'hiver, il ne fait jamais vraiment noir. Le paysage est coloré et des prises de vues nocturnes spectaculaires peuvent être faites. À vous d'explorer.

Sûrement dû pour un lavage?

Esthétique automobile
et
cirage de protection

Intérieur ou extérieur
10\$
de rabais

valide jusqu'au 31 mars.

Réparation de pare-brise GRATUIT... à vie!
0\$ de franchise sur toute réparation de pare-brise.

Vitres d'autos - Esthétique - Protection - Accessoires auto - Électronique

VITROPLUS/Ziebart
VITRES • ACCESSOIRES • PROTECTION • ESTHÉTIQUE

418-622-4119

13044, boul. Henri-Bourassa, Québec



JUSQU'À* 150\$ ÉPARGNEZ 4 PNEUS FALKEN 	50\$ ÉPARGNEZ 4 ROUES FAST WHEELS 	JUSQU'À* 200\$ ÉPARGNEZ 4+4 ROUES PNEUS FALKEN FAST WHEELS 	
866, Jacques-Bédard, Québec 418 849-5738			DISTRIBUTION PNEUS QUÉBEC

*Inclus un rabais postal jusqu'à concurrence de 100\$ sur certains modèles de pneus Falken.

Cette offre prend fin le 30 avril 2013 et est valide sur présentation de ce coupon seulement.

SPORT

PLUS GRAND QUE NATURE LE HOCKEY D'ICI

LE CANAL HISTORIA EN TOURNAGE CHEZ NOUS

CAROLE ROY

carole@lechodulac.ca

Historia tourne en ce moment la série *Plus grand que nature* pour diffusion sur son réseau en janvier 2014. Abordant des thèmes tels que la chasse ou la pêche, c'est celui sur les activités hivernales qui a amené, le 10 février dernier, le réalisateur Nicolas Houde-Sauvé et la maison de production *Orbi 21*, à venir à Lac-Beauport pour y tourner et rencontrer Daniel Blouin dans son rôle de passionné de Hockey.

Depuis 10 ans Lac-Beauport est l'hôte du *Pond Hockey Lac-Beauport* qui attire plus d'une centaine d'équipes de partout au pays, des États-Unis et même d'Europe à venir s'affronter sur les 25 patinoires aménagées pour l'occasion sur le lac. Devenu un incontournable au fil des ans, l'évènement fut d'ailleurs sélectionné par

l'alliance canadienne de tourisme sportif en 2007 et 2009 comme « meilleur évènement de tourisme sportif au Canada » est le résultat des efforts d'un maniaque de Hockey, Daniel Blouin.

DE PÈRE EN FILS



Trois générations de vrais mordus : Daniel, Raynald et Benjamin Blouin



Toute l'équipe sur la patinoire familiale. Un tournage extérieur qui aura duré plus de 4 heures.

ET EN PETIT FILS...

Avant de devenir entraîneur pour une équipe de Hockey semi-professionnelle en France, Raynald Blouin a commencé sa carrière au hockey en jouant sur des étangs gelés de l'Île d'Orléans. Désormais à la retraite, il ne manque jamais un match de son petit fils Benjamin. « De notre point de vue c'est intéressant parce que ça nous permet de raconter l'histoire du patin et celle du Hockey, une histoire qui est très familiale au Québec. On trouve intéressant qu'une famille comme celle de M. Blouin joue dehors sur une belle patinoire, ça évoque beaucoup de souvenirs et c'est parfait pour raconter l'histoire de nos sports d'hiver. On se rend compte avec cette

émission-là que la tradition familiale est forte au Québec. Le grand-père était un joueur de Hockey, Daniel est un passionné de ce sport et son fils de 9 ans, Benjamin, suit leurs traces aujourd'hui. Pour notre focus familial on a eu la chance d'avoir Daniel, avec son Pond de Hockey qui essaie de recréer cet univers de la patinoire qu'on arrosait quand on était jeunes et Daniel, le père de famille », nous confiait le réalisateur Nicolas Houde-Sauvé.

FUTURS SOUVENIRS

Outre un documentaire bien ficelé accompagné d'un regard contemporain sur le peuple québécois en hiver, l'émission procure à la famille Blouin un formidable document d'archives pour les générations futures de passionnés de hockey. « Avoir un film de hockey avec Benjamin et mon père Raynald, juste pour ça, ça vaut la peine. Ça me surprend qu'ils viennent ici, mais j'avoue que ce n'est pas évident de trouver quelqu'un dont la vie tourne autant autour du Hockey que moi. Je joue au hockey, je travaille dans le hockey, mon fils joue au hockey, j'accueille des Pee-wee, je ne peux pas être plus hockey que ça », concluait un Daniel Blouin très heureux lorsque nous l'avons rencontré à la pause diner !

VALÉRIE FILION ND.A.
NATUROPATHE AGRÉÉE

Partenaire
de votre bien-être

- Troubles digestifs
- Hypoglycémie
- Burn out - Stress
- Fatigue
- Bilan de santé
- Suivi naturopathique
- Irrigation colonique
- Cure de nettoyage
- Test d'hormones salivaires
- Test d'intolérances alimentaires

T 418.316.5300
www.votrenaturo.com
870, Boulevard du Lac
Lac-Beauport

VILLEGIA
MANOIR ST-CASTIN
LAC-BEAUPORT • G3B 2J8

Offrez le Manoir en cadeau !

104 chambres et suites
Salles de réunion
Salle à manger
Centre de santé

DÉJEUNER DU BARON
Nouveau tous les dimanches
De 11 h à 13 h dès le 10 mars

MASSAGE À L'ÉRABLE
Disponible au centre de santé

BRUNCH DE PÂQUES
Réservez pour le 31 mars

99, chemin du Tour-du-Lac, Lac-Beauport, Québec G3B 2J8 418-841-4000 www.hotelsvillegia.com

Depuis 1975, nous réalisons des jardins de diverses inspirations, en utilisant des matériaux naturels.

Nous créons des lieux de vie.

PLAN D'EAU
FOYER EXTÉRIEUR
TRAVAUX DE PIERRE
AMÉNAGEMENT DE SPAS ET PISCINES
ÉCLAIRAGE DE JARDIN

LES JARDINS
DE VOS RÊVES

Tél. : 418 825-1081 ■ www.lesjardinsdevosreves.com

DAVE BLAIS-LANGLAIS

ENTRE CIEL ET PODIUM

CAROLE ROY

carole@lechodulac.ca

Bon an, mal an, Lac-Beauport tire son épingle du jeu dans l'arène du sport d'élite et sur les podiums du monde entier. S'inscrivant dans cette tradition d'excellence Dave Blais-Langlais, membre en règle de l'Équipe Nationale, est l'étoile montante du ski acrobatique au Québec.

Les 7, 8 et 9 février dernier sur les pentes de l'Utah Olympic Park, à Park City (ÉU) se tenait la compétition de haut niveau NorAm. Trois épreuves de saut, où les Québécois ont d'ailleurs brillé, étaient au programme. Il aura cependant fallu attendre au samedi pour que le jeune athlète de Lac-Beauport, qui a connu une journée de compétition formidable, mette la main sur sa première médaille en carrière. Ayant réussi ses standards de pointage, Dave Blais-Langlais récolte la médaille de bronze et... de nouveaux sauts à travailler.



Le 21 février à Val St-Côme, Dave met cette fois la main sur l'or en exécutant deux sauts dont un *Full-Full* (double périlleux arrière double vrille) particulièrement épatant! En seulement deux sauts, le Lac-Beauportois a cumulé 166,84 points. De tels résultats intéresseront assurément

les commanditaires sans qui l'évolution de l'athlète risque d'être freinée. D'ailleurs Dave remercie chaleureusement et très sincèrement son principal commanditaire, M. Jean-Yves Côté de Gémitech car sans ce dernier, l'athlète n'aurait pu entreprendre la présente saison. Un merci tout spécial



également à Ryders pour la commandite de lunettes.

L'ÉQUIPE NATIONALE

Faire partie de l'Équipe nationale est un privilège qui demande des efforts et des résultats. Ainsi, tous les membres de cette équipe sont réévalués au terme de chaque saison et leur présence au sein de l'organisme est justifiée par des résultats. À 22 ans tout juste et avec seulement quatre années de ski acrobatique derrière la cravate, Dave impressionne et son palmarès laisse entrevoir une brillante carrière.

HOCKEY ET TRAMPOLINE

Tous les chemins mènent à Rome et le parcours de Dave Blais-Langlais est plutôt

inhabituel. « J'ai fait 11 ans de Hockey, c'est drôle à dire, mais le hockey et le ski c'est pas mal semblable, si tu es stable sur tes patins, tu seras plus stable sur tes skis. J'ai aussi fait quatre années de compétitions en trampoline de haut niveau avec l'entraîneur Dominic Lacasse (l'homme drapeau). Un jour Alain Morin, un ancien trampoliniste, m'a suggéré d'aller essayer les rampes d'eau. J'y suis allé et j'y ai rencontré Caroline Franc (mon coach actuel). On voulait me prendre et me monter jusqu'aux olympiques! », résume en quelques mots le prometteur skieur.

LE COMMENTAIRE DE FONTAINE

« Je suis fier d'avoir dans notre équipe un athlète de Lac-Beauport. Il est en période d'apprentissage mais est vraiment motivé et déterminé à faire de beaux sauts autant en entraînement qu'en compétition », a exprimé Nicolas Fontaine. Quelques fois il est très sévère avec lui-même quand il ne performe pas bien. J'aime bien les athlètes avec du caractère comme lui même si parfois il doit apprendre à contrôler ses émotions. C'est un athlète prometteur, un beau modèle pour nos jeunes athlètes du Club de ski Le Relais. »

UN GROS MERCI...

Nous tenons à remercier notre distinguée et fidèle clientèle pour la saison hivernale 2012-2013.

Nous vous souhaitons à vous et vos proches de Joyeuses Pâques.

418 849-1380 | 
www.entretiensdulac.com



Jennifer Gloria Bignell

Courtier Immobilier

418.622.7537

jenniferbignell@royalpage.ca

www.royal-lepage.qc.ca



LE US OPEN DE TAEKWONDO À LAS VEGAS L'ARGENT POUR CHARLOTTE BROWN

CAROLE ROY

carole@lechodulac.ca

La dernière fin de semaine de février, c'est passeport en main que plusieurs taekwondoïstes de la région de Québec débarquaient à Las Vegas pour le US Open où ils ont brillé. De chez nous, Charlotte Brown du club de Lac-Beauport!

Brillante performance en effet pour Charlotte Brown qui s'est rendue en finale de cette importante compétition. Après avoir remporté haut la main ses deux premiers combats, c'est en quart de finale que la protégée de l'entraîneur François L'Heureux éliminait en prolongation la championne panaméricaine Simone Devito (É.-U.) pour ensuite évincer en demi-finale la Française Floriane Liborio (classée au deuxième rang mondial chez les -53kg).

Charlotte s'est par la suite inclinée en finale devant l'Américaine Cheyenne Lewis pour ainsi obtenir la médaille d'argent.

PORTES OUVERTES SUR LES PODIUMS

Sa performance au US Open place aujourd'hui Charlotte au tout premier rang canadien dans le sénior -53 kg! La porte



Or (É.-U.) Cheyenne Lewis, Argent (Canada) Charlotte Brown, Bronze (France) Floriane Liborio.

s'ouvre donc très grande pour qu'elle représente le Canada au prochain Championnat du monde sénior de taekwondo en juillet 2013 au Mexique. D'ici là, dans moins d'un mois, prochain rendez-vous important, l'Open de Belgique les 6 et 7 avril.

TOURNOI DE ST-UBALDE LES WAPITIS CHAMPIONS

CAROLE ROY

carole@lechodulac.ca

Ils sont nombreux nos jeunes Lac-Beauportois à pratiquer leur sport favori au sein du club de hockey de Charlesbourg. Retour sur le Tournoi provincial N.A.P.B.M de St-Ubalde qui se déroulait du 13 au 17 février dernier lors duquel les Wapitis Atome « C » étaient couronnés champions.

Pour remporter les grands honneurs, l'équipe de l'entraîneur-chef Patrick Vallerand et de ses adjoints Steve Roy et Tony Gaudreault, a dû vaincre lors de la ronde préliminaire les Husky de Chaudière Ouest (2-0) et les Loups des Collines de la région de l'Outaouais (3-2F), puis en demi-finale les Aigles de St-Jean sur Richelieu (3-0) et en grande finale à nouveau les Loups des Collines (4-2).

Mille mercis aux fidèles partisans pour leur support soutenu tout au long de cette semaine haute en émotion!



Et les 15 champions sont : les gardiens de but Cameron Proteau et Alexys Roberge, les défenseurs Antony Gaudreault, Thomas Hudon, Olivier Linteau et Samuel Nuila, ainsi que les attaquants Jérémy Bisson, Benjamin Blouin, Jérémy Bossé, Valentin Duquenne, Thomas Gagné, Xavier Grenier-Guérin, Meleena Roberge, Alexandre Roy et Alexis Vallerand.



Depuis 1964

RÉNOVATION ET DÉCOR inc.

Licence RBQ 82752767-14

Rénovations - Portes et fenêtres
Revêtements extérieurs - Toitures
Patio - Finition de sous-sol

ESTIMATION GRATUITE

Main-d'œuvre garantie 10 ans

**Recevez 10% de rabais
sur votre projet.***

Valide sur entente d'ici le 28 mars 2013

*Sous mention de cette publicité

www.renovationetdecor.com

418.522.2084

Déneigement - Mini-excavation

Transport en vrac (sable, terre, gravier)

Entretien de terrain



418 849-1380 | 

www.entretiendulac.com

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES INTERESSEES PAR LE PROJET DE REGLEMENT SUIVANT :

« RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO U-2012-02 AFIN DE PRESCRIRE DES DISPOSITIONS PARTICULIÈRES AUX PROJETS INTÉGRÉS ET DE MODIFIER LA GRILLE DES SPÉCIFICATIONS DE LA ZONE 11-Hb À CET EFFET »

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par la soussignée :

1. QUE lors d'une séance extraordinaire qui s'est tenue le 19 février 2013, le conseil a adopté le projet de règlement nommé ci-haut ;
2. QU'une consultation publique sur ce projet de règlement aura lieu au Bureau municipal, le 25 mars 2013 à 20h au cours de laquelle sera expliqué le projet de règlement et les conséquences de son adoption ;
3. QU'au cours de cette consultation publique, les personnes et organismes intéressés pourront s'exprimer sur le projet de règlement ;
4. QUE le projet de règlement peut actuellement être consulté par les personnes et organismes intéressés au Bureau municipal de Ville de Lac-Delage, du lundi au jeudi entre 13h30 et 17h30;
5. QUE le projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire ;
6. Que le projet de règlement concerne la zone 11-Hb, laquelle est ceinturée, à l'ouest, par les limites arrière des propriétés de la rue des Hauts-Bois et du Verger et, à l'est, par la limite municipale de Ville de Lac-Delage et de la Municipalité des Cantons-Unis-de-Stoneham-et-Tewkesbury.
7. Que le projet de règlement concerne également la zone 18-Hb, laquelle est ceinturée, à l'ouest, par la rue des Flancs et par les limites arrière des propriétés de la rue des Monts et, à l'est, par la limite municipale de Ville de Lac-Delage et de la Municipalité des Cantons-Unis-de-Stoneham-et-Tewkesbury.

Ce 20 février 2013
Guylaine Thibault
Directrice générale et secrétaire-trésorière



APPELEZ-NOUS POUR UNE ÉVALUATION GRATUITE SANS ENGAGEMENT



ÉQUIPE *André Drolet*

418 652-2000

www.andredrolet.com



ANDRÉ DROLET
COURTIER IMMOBILIER
info@andredrolet.com



DOMINIQUE BILODEAU
COURTIER IMMOBILIER
bilodeau.dominique@hotmail.com



CELL.: 418-955-1604

CELL.: 418-953-7003

**NOUS AVONS UNE TRÈS BONNE CONNAISSANCE DE LAC-BEAUPORT
(NOUS Y DEMEURONS DEPUIS PLUS DE 25 ANS), DE STONEHAM, DE LAC-DELAGE ET DE LAC ST-CHARLES.**

LAC-BEAUPORT**CLÉ EN MAIN**

Magnifique site
avec vue sur le lac
26 Montée du Parc. P.D. 339 000\$

LAC-BEAUPORT**EXCEPTIONNELLE**

Secteur du Mont St-Castin maison haut de gamme et
luxueuse. À découvrir
22 Montée du Saint-Castin P.D. 599 000\$

LAC-BEAUPORT**VUE SUR LE LAC**

Vue sur le lac. Piscine/plage en copropriété.
Grand terrain 20 000 p.c. aménagé avec bassin d'eau.
384 Tour du Lac. P.D. 389 000\$

LAC-BEAUPORT**NOUVEAU**

Superbe jumelé, impeccable, 3 c.c., bois franc,
grand terrain intime.
545 Chemin du Tour du Lac. P.D. 279 000\$

QUÉBEC (ST-SACREMENT)

Magnifique condo indivise, 10 ½ sur 2 niveaux. Bois
franc, grande cour privé, intime, 2 stationnements.
1120 Raymond-Casgrain. P.D. 429 000\$

LAC-BEAUPORT**EN MONTAGNE AVEC VUE**

Magnifique vue sur les montagnes,
beau cottage avec galerie extérieure.
8 Montagnard. P.D. 369 000\$

LAC-BEAUPORT**RAFFINÉ**

Vue sur le lac, impeccable, 3 chambres,
voisin du golf.
65 Montée du Golf. P.D. 339 000\$

LAC-BEAUPORT**IMPECCABLE**

Belle canadienne sur grand terrain en montagne plus
de 26 000 p.c., plat et intime, vue sur les pentes de ski.
27 Montée du Cervin. P.D. 389 900\$

STONEHAM**INTIMITÉ**

Superbe cottage, clé en main.
Terrain boisé + 64 000 p.c.
1851 Grande-Ligne. P.D. 299 000\$

LAC-BEAUPORT**CHALEUREUSE**

Belle maison, beaucoup luminosité,
solarium 4 saisons.
8 St-James. P.D. 349 000\$

LAC-BEAUPORT**VUE SPLENDIDE SUR
PENTES DE SKI**

Très belle contemporaine. Vue splendide sur pentes de ski.
Terrain intime de 20 000 p.c., bien aménagé, piscine creusée.
50 Montée du Cervin. P.D. 409 000\$

LAC-BEAUPORT**DOMAINE**

Domaine exceptionnel.
Terrain + 1 400 000 p.c.
276 Chemin des Lacs P. D. 649 000\$

LAC-DELAGE**BORD DU LAC**

Bord du lac et vue magnifique.
Site exceptionnel, terrain + 32 000 p.c.
70 Avenue du Rocher P.D. 689 000\$

LAC-BEAUPORT**VENDU**

85 des Mélèzes. P.D. 289 000\$

LAC-BEAUPORT**VENDU**

122 Ch. des Mélèzes. P.D. 449 000\$

LAC-BEAUPORT**VENDU**

14 du Canton. P.D. 334 900\$



Yvon Gingras
directeur



Les supermarchés
FAMILLE ROUSSEAU

Trouvailles et fraîcheur
servies avec passion



Denis Rousseau
propriétaire

Un brunch de Pâques

traditionnellement savoureux!



Pourquoi ne pas ajouter
un peu d'originalité à votre
menu avec le **veau
de Charlevoix!**

.....
Dégustation sur place
par votre **chef Daniel Pelletier**
le week-end du **22-23 et 24** mars.



Joyeuses Pâques à tous!

IGA - Lac-Beauport
Alimentation A.D.R

795, boul. du Lac
Québec
418 849-3674

IGA - Sillery
Alimentation Raymond

1580, St-Louis
Québec
418 527-7758

IGA EXTRA
St-Nicolas

600, route 116, suite 200
Saint-Nicolas
418 831-5400

www.iga.net



Heures d'ouverture

Lundi au vendredi

9 h à 21 h

Samedi

9 h à 18 h

Dimanche

10 h à 18 h

NORMAND LAROCHE
PHARMACIEN



Brunet

Votre santé, c'est tout ce qui compte

Joyeuses Pâques

Les Galeries du Lac
Lac-Beauport (Québec) G3B 2J8

LIVRAISON GRATUITE

418 849-2836